



SPIELEN LERNEN ENTDECKEN

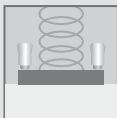
PLAY LEARN DISCOVER

stilum 
play

LEGENDE | LEGEND



Befestigung mit
Schwerlastdübel
Installation with
high impact
dowels



Befestigung auf
Stahlplatten möglich
Installation
on steel plates
possible



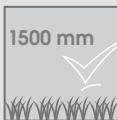
Einbau mit
Bodenanker
Installation with
floor anchor



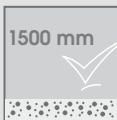
Mindestraum
Minimum space



Max. freie Fallhöhe
+ Bodenbelag:
synth. Fallschutz
Max. height of fall
+ surface material:
synth. fall protection



Max. freie Fallhöhe
+ Bodenbelag:
Rasen, Sand,
Holzschnitzel, Kies,
synth. Fallschutz
Max. height of
fall + surface
material:
grass, sand, wood
chip, gravel, synth.
fall protection



Max. freie Fallhöhe
+ Bodenbelag:
Sand,
Holzschnitzel, Kies,
synth. Fallschutz
Max. height of
fall + surface
material:
sand, wood chip,
gravel, synth. fall
protection



Max. freie Fallhöhe
+ Bodenbelag:
kein Fallschutz
nötig
Max. height of
fall + surface
material:
no impact
protection
necessary



Edelstahl +
Gummigranulat
stainless steel +
rubber granulates



Edelstahl +
Weichkautschuk
stainless steel +
soft vulcanized
caoutchouc



Edelstahl + Holz
stainless steel +
wood



Spiele

ist eine Tätigkeit, die man gar nicht ernst genug nehmen kann.

Playing is an activity, that cannot be taken seriously enough.

JACQUES-YVES COUSTEAU



KOMPETENZ IN EDELSTAHL UND HOLZ

COMPETENCE IN STAINLESS STEEL AND WOOD



stilum goes wood

Inspired by the creativity of children, our play equipment convinces through simplicity and a high play value. The extraordinary design inspires children to imaginative play. Worldwide, stilum is known for high quality and numerous product innovations. In 2017, we are expanding our range: in-house woodwork creates beautiful combinations of stainless steel and robinia wood – from the mouse mina to large play structures and houses that seem to float in the air, supported by stainless steel tubes.

Naturally, all our products will continue to be manufactured exclusively in Germany, in accordance with all current standards and requirements. In our woodwork, we use only the highest quality materials, which combine perfectly.

Let yourself be inspired by stilum!

stilum goes wood

Playing equipment by stilum is inspired by the creativity of children and convincing by simplicity and its high value for playing. The extraordinary design inspires children to fancyful play. Stilum is wellknown allover the world for high quality as well as for numerous innovations in their line of products. In 2017 we are extending our range of products: Our inhouse woodworking factory produces marvelous combinations of stainless steel and robinia wood - from springriders, like our mouse mina, up to voluminous playing facilities, like houses that seem to hover in midair, supported on stainless steel tubing.

We will, of course, continue to manufacture all our products exclusively in Germany in order to meet all current standards and requirements. In our woodworking we utilise only materials of the highest quality, which match perfectly when combined.

Let yourself be inspired by stilum!



TECHNISCHE INFORMATIONEN

TECHNICAL INFORMATION

Vollständige Produktdaten Alle Informationen zu den stilum Produkten finden Sie auf unserer Website unter www.stilum.com.

Montageanleitung (Download PDF) Die technischen Informationen sind verständlich und übersichtlich aufgearbeitet und stehen als pdf zur Verfügung.

Datenblatt (Download PDF) Die wichtigsten Informationen zum Produkt auf einen Blick: das stilum Datenblatt enthält neben technischen Informationen auch Ausschreibungstexte.

Einbauzeichnung (Download DWG) Einbauzeichnungen mit Fundamentplänen sind die Basisinformation für die Detailplanung und Kalkulation von Spielarealen. Auf der stilum-Website erhalten Sie alle Informationen direkt bequem zum Download.

Fallraum (Download DWG) Zur perfekten Planung stehen Ihnen für alle unsere Produkte Draufsichten der Geräte inklusive der benötigten Fallräume zur Verfügung – online zum Download!

Zertifikate (Download PDF) Alle stilum-Produkte entsprechen den gängigen Normen und Richtlinien (EN 1176/77) und sind mit dem GS-Zeichen zertifiziert.

Complete Product Data Please find all information about stilum products on our website: www.stilum.com.

Instructions for installation (PDF Download) All technical information is available as PDF download, intelligible and clearly organized.

Data Sheet (Download PDF) The most important product infor-

mation at a glance: The stilum data sheet contains technical information and text for tenders as well.

Installation diagrams (Download DWG) Installation diagrams with plans for foundations are basic information for detailed planning and calculation of playing areas. All necessary information is readily available for download on the stilum website.

Fall Area (Download DWG) For perfect planning with any of our products we provide top view drawings of our devices including the necessary fall areas - online for download.

Certificates (Download PDF) All stilum products meet current standards and guidelines (EN 1176/77) and are certified with the GS-Label.



DOWNLOAD:
WWW.STILUM.COM



DISCOVER THE WORLD OF STILUM!

SPIELPUNKTE OHNE FALLSCHUTZ | PLAYPOINTS WITHOUT IMPACT PROTECTION

10



AKUSTIK & OPTIK | ACOUSTICS & OPTICS

24



FEDERSPIELGERÄTE | SPRINGRIDERS

32



KARUSSELLS | MERRY-GO-ROUNDS

46



WIPPEN | SEESAWS

60



SCHAUKELN | SWINGS

68



RUTSCHEN | SLIDES

82



BALANCE- UND SURFSPIELGERÄTE | BALANCE AND SURFING EQUIPMENT

88



SAND + WASSER | SAND + WATERPLAY

98



KLETTERSPASS | CLIMBING FUN

106



SPIELHÄUSER | WENDY HOUSES

116



SPIELANLAGEN | MULTIPLAY

122



SEILBAHNEN | CABLE WAYS

144



TECHNISCHE INFORMATIONEN | TECHNICAL INFORMATIONEN

150



DISCOVER OUTSIDE.

SPIELPUNKTE OHNE FALLSCHUTZ | PLAYPOINTS WITHOUT IMPACT PROTECTION

„DIE QUELLE ALLES
GUTEN LIEGT IM SPIEL.“

FRIEDRICH FRÖBEL

„Play is the source of everything good.“

STILUM PLAY COLLECTION



FLOVA CALA



außer Sand
except sand

Ø 523 x H 1803 mm
ab 3 Jahre | from 3 years

51 3410 401



FLOVA CORY



außer Sand
except sand

Ø 495 x H 1020 mm
ab 3 Jahre | from 3 years

51 3411 401



FLOVA ARCA



außer Sand
except sand

Ø 410 x H 1694 mm
ab 3 Jahre | from 3 years

51 3413 401



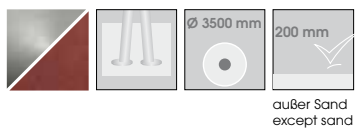


SPIELPUNKTE OHNE FALLSCHUTZ
PLAYPOINTS WITHOUT IMPACT PROTECTION





FLOVA HERBA



Ø 410 x H 1347 mm
ab 3 Jahre | from 3 years
51 3414 401

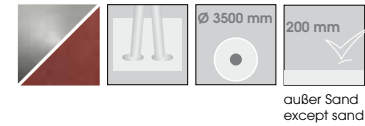




SPIELPUNKTE OHNE FALLSCHUTZ
PLAYPOINTS WITHOUT IMPACT PROTECTION



FLOVA TRIA

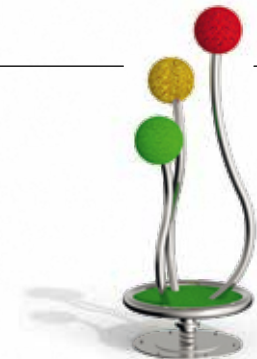


außer Sand
except sand

Ø 529 x H 1270 mm

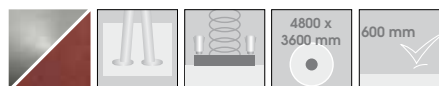
ab 3 Jahre | from 3 years

51 3412 401





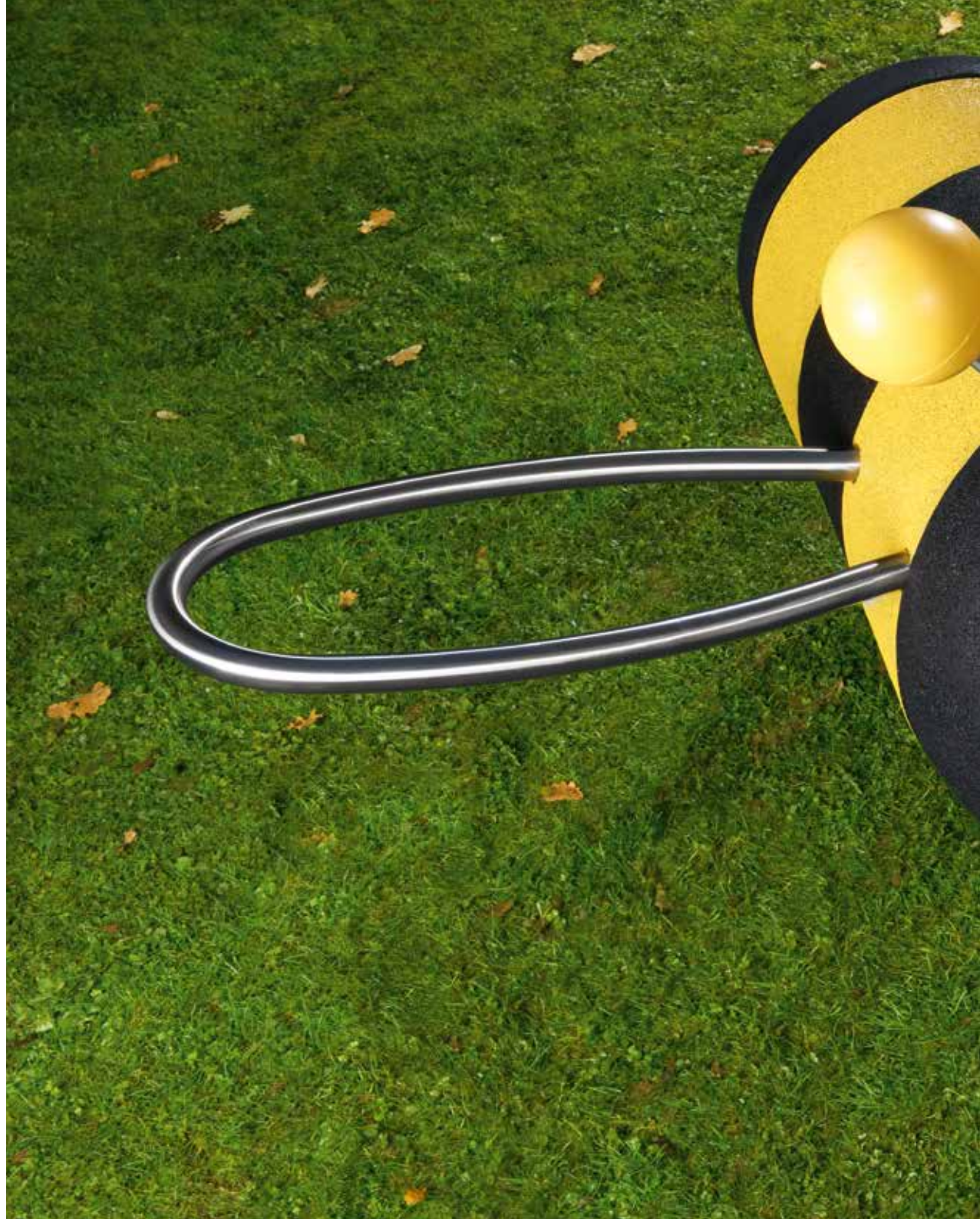
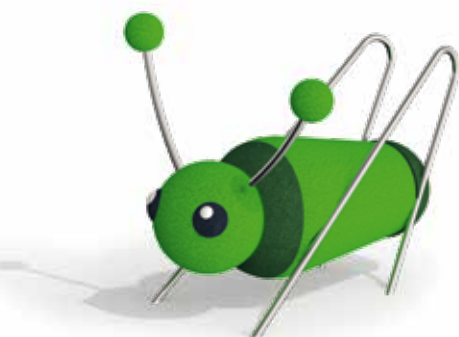
LORI



1692 x 600 x H 1047 mm

ab 1 Jahr | from 1 year

51 5010 401

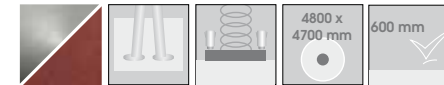




SPIELPUNKTE OHNE FALLSCHUTZ
PLAYPOINTS WITHOUT IMPACT PROTECTION



ALVA



1692 x 1816 x H 1047 mm

ab 1 Jahr | from 1 year

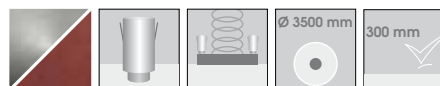
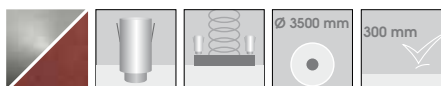
51 5011 401





MARIE

LILLY



500 x 645 x H 400 mm
ab 1 Jahr | from 1 year

51 5555 401

500 x 760 x H 300 mm
ab 1 Jahr | from 1 year

51 5556 401



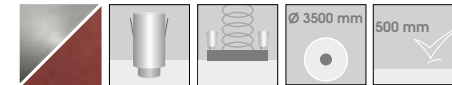
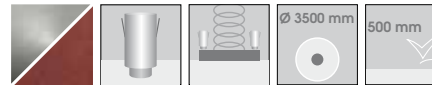


SPIELPUNKTE OHNE FALLSCHUTZ PLAYPOINTS WITHOUT IMPACT PROTECTION



LANA

FERDY



500 x 740 x H 490 mm
ab 1 Jahr | from 1 year

500 x 700 x H 450 mm
ab 1 Jahr | from 1 year

51 5558 401

51 5557 401





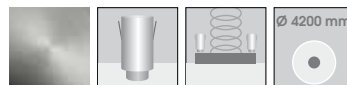
QUINI



Ø 1716 x H 544 mm
 ab 1 Jahr | from 1 year
57 1014 401



LETUS



Ø 1200 x H 1480 mm
 ab 1 Jahr | from 1 year
51 5518 401

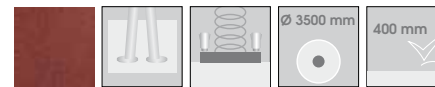




SPIELPUNKTE OHNE FALLSCHUTZ
PLAYPOINTS WITHOUT IMPACT PROTECTION



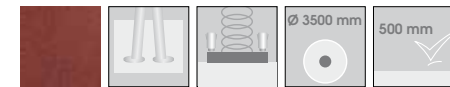
WÜRFEL | CUBE



400 x 400 x H 400 mm
ab 1 Jahr | from 1 year
25 6500 1xx



GLOBUS | GLOBE



Ø 300 mm / Ø 400 mm / Ø 500 mm
ab 1 Jahr | from 1 year
35 3350 xx1 (Ø 500 mm)



FARBEN | COLOURS



STILUM PLAY COLLECTION



RESIDEO



1500 x 500 x H 650 mm
ab 3 Jahre | from 3 years
57 1019 401



SEDIS 1



Ø 500 x H 500 mm
ab 3 Jahre | from 3 years
57 1011 402





SEDIS 2



1000 x 500 x H 650 mm
ab 3 Jahre | from 3 years

57 1012 402



SEDIS 3



Ø 1000 x H 800 mm
ab 3 Jahre | from 3 years

57 1013 402



WITH ALL SENSES.

AKUSTIK & OPTIK | ACOUSTICS & OPTICS

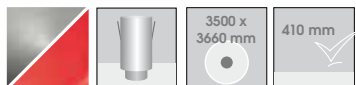
„MAN DARF NICHT
VERLERNEN DIE WELT
MIT DEN AUGEN EINES
KINDES ZU SEHEN.“

HENRI MATISSE

„One should not forget how to look at the world like a child.“



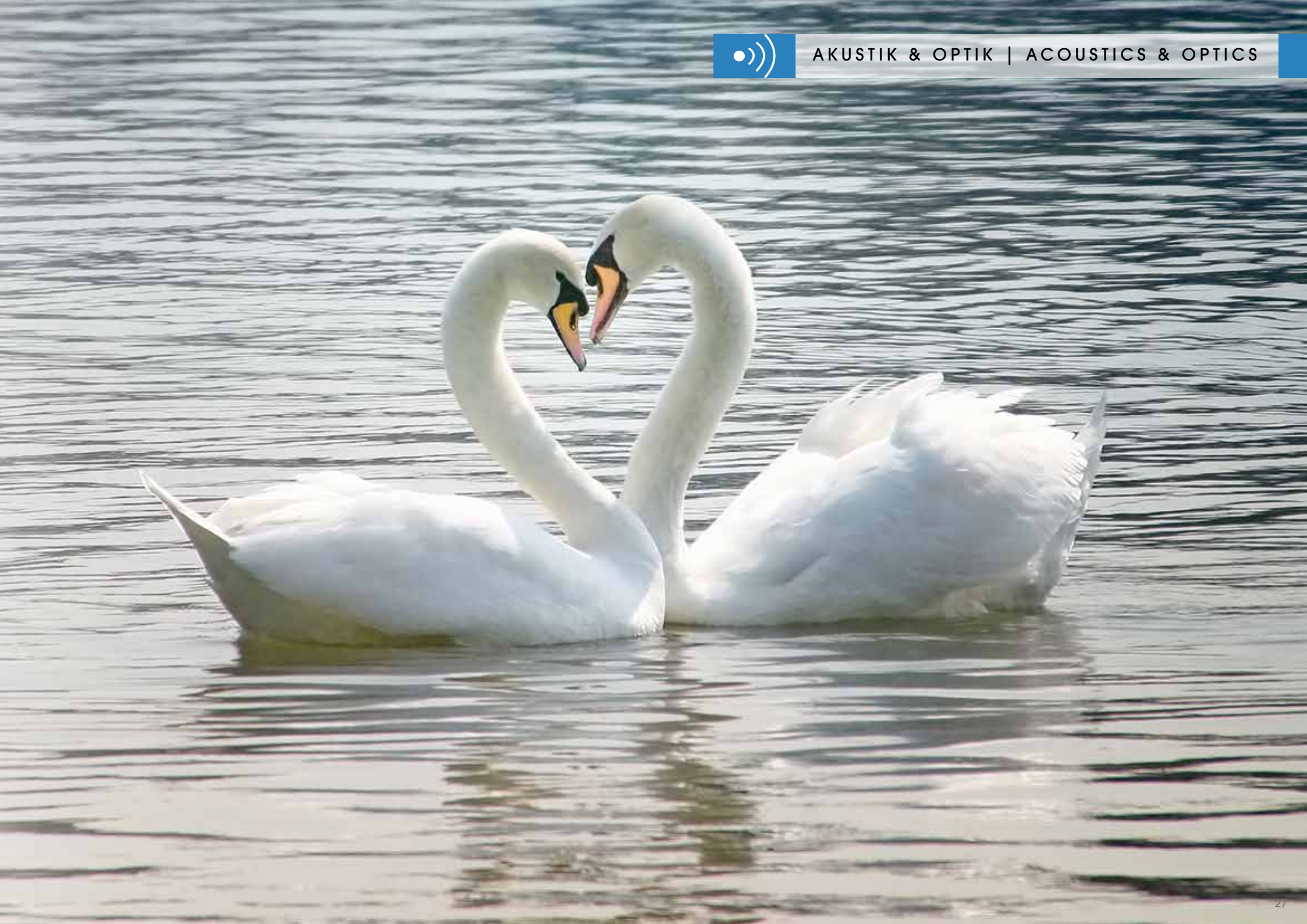
F E R A



500 x 660 x H 1388 mm
ab 2 Jahre | from 2 years

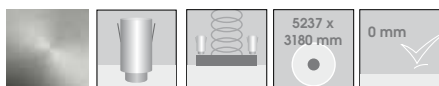
51 5210 401



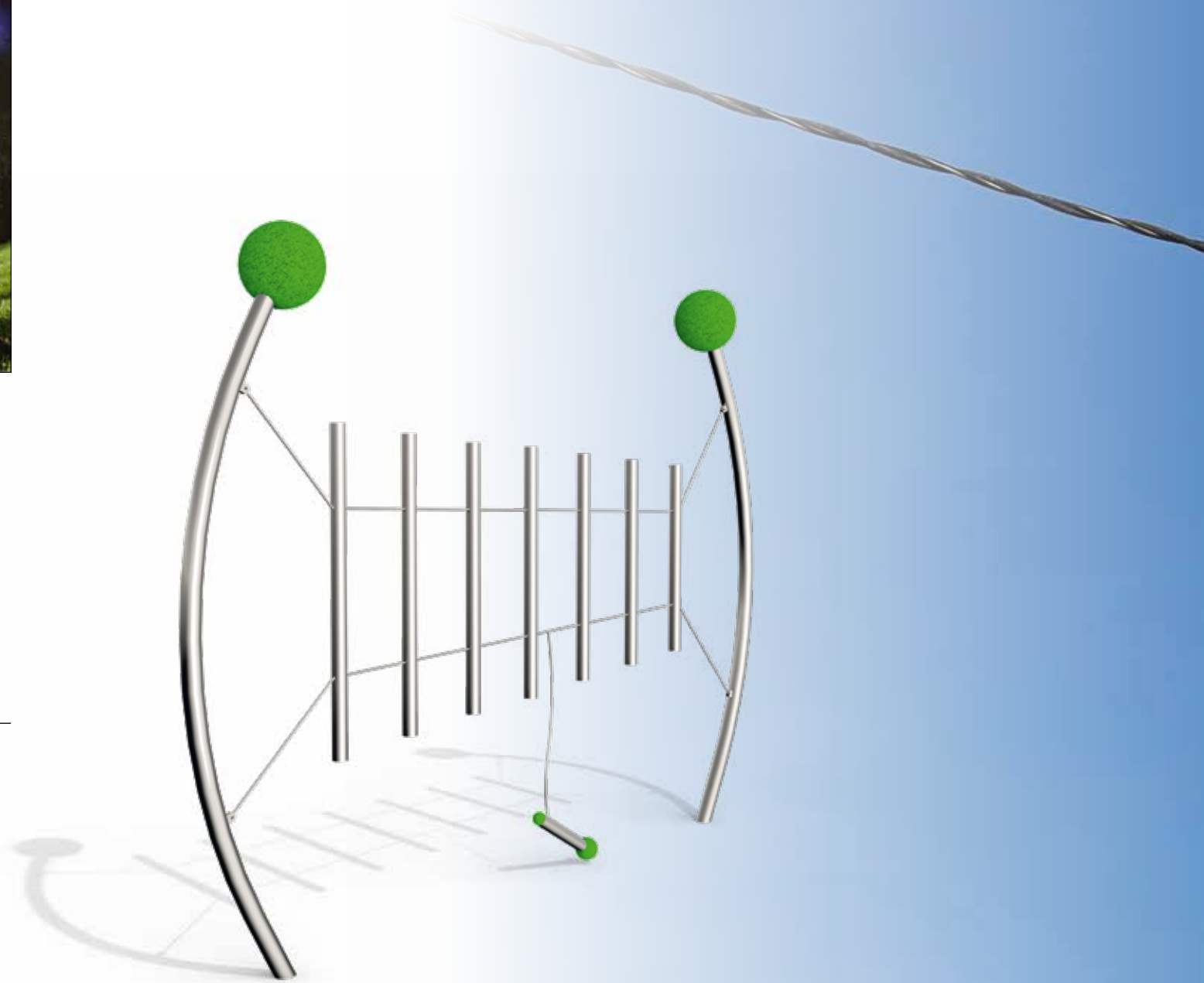




CAMPANA



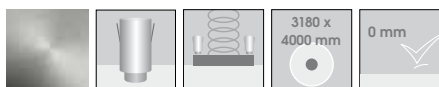
2237 x 180 x H 1600 mm
ab 2 Jahre | from 2 years
51 5211 401







DEVO



180 x 1000 x H 2100 mm
ab 2 Jahre | from 2 years

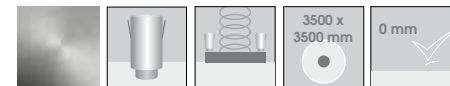
51 5212 401





U3

CURA



500 x 500 x H 1400 mm


ab 2 Jahre | from 2 years

51 5223 401



TOGETHER.

FEDERSPIELGERÄTE | SPRINGRIDERS



„DER MENSCH SPIELT NUR,
WO ER IN VOLLER BEDEUTUNG
DES WORTES MENSCH IST,
UND ER IST NUR DA GANZ
MENSCH, WO ER SPIELT.“

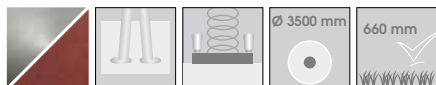
FRIEDRICH VON SCHILLER

„Man only plays, when he is human in the true sense of the word.“

U3



KLEMENS



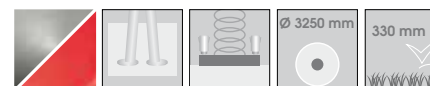
Ø 500 x H 892 mm
ab 1 Jahr | from 1 year

51 3019 401





PINNA



Ø 250 x H 330 mm

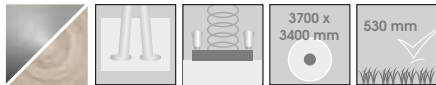
ab 3 Jahre | from 3 years

51 3100 401





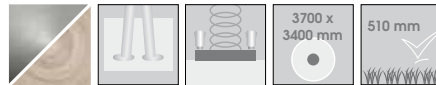
MINA SWING



910 x 682 x H 882 mm
 ab 3 Jahre | from 3 years
51 3011 601



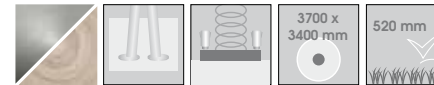
SCARA SWING



700 x 243 x H 854 mm
 ab 3 Jahre | from 3 years
51 3012 601



ALVA SWING



700 x 257 x H 864 mm
 ab 3 Jahre | from 3 years
51 3013 601



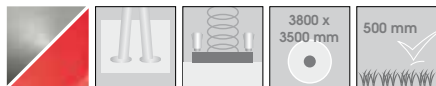


FEDERSPIELGERÄTE | SPRINGRIDERS





ALTUS 1



730 x 450 x H 660 mm
ab 3 Jahre | from 3 years
51 3020 402



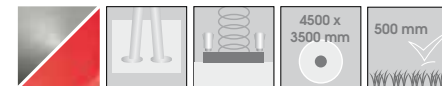
JEDES LACHEN
VERMEHRT DAS
GLÜCK AUF ERDEN.

JONATHAN SWIFT

Each laughter adds to the overall happiness on earth.



ALTUS 2



1490 x 500 x H 840 mm

ab 3 Jahre | from 3 years

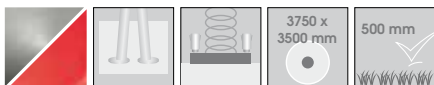
51 3021 402



STILUM PLAY COLLECTION



ALTUS 1 BLÜTE | FLOWER



743 x 500 x H 975 mm

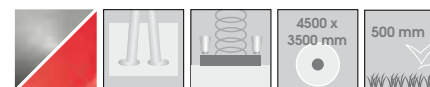
ab 3 Jahre | from 3 years

51 3020 403





ALTUS 2 BLÜTE | FLOWER



1500 x 500 x H 1008 mm

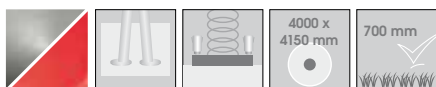
ab 3 Jahre | from 3 years

51 3021 402





ALTUS VERIS

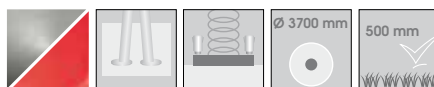


1150 x 1010 x H 749 mm
ab 3 Jahre | from 3 years

51 3022 401



FLORIS 1

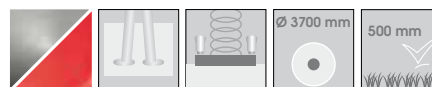


Ø 700 x H 570 mm
ab 3 Jahre | from 3 years

51 3011 401



FRONDIS 1



Ø 645 x H 600 mm
ab 3 Jahre | from 3 years

51 3012 401

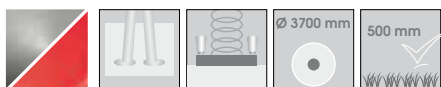




STILUM PLAY COLLECTION



PAPILIO 1

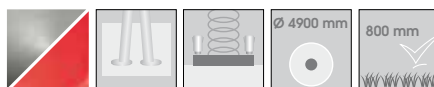


740 x 580 x H 860 mm
ab 3 Jahre | from 3 years

51 3013 401



FRONDIS 2

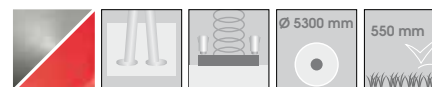


1890 x 1680 x H 750 mm
ab 3 Jahre | from 3 years

51 3015 401

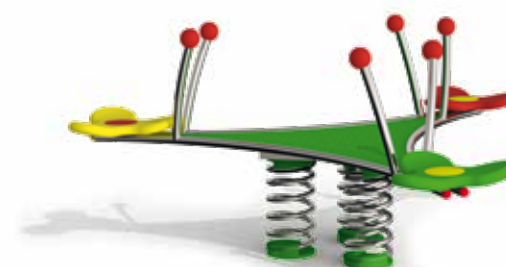


PAPILIO 3



Ø 2300 x H 920 mm
ab 3 Jahre | from 3 years

51 3016 401





ROUND & AROUND.

KARUSSELLS | MERRY-GO-ROUNDS

„DAS SPIEL IST DER WEG
DER KINDER ZUR
ERKENNTNIS DER WELT,
IN DER SIE LEBEN!“

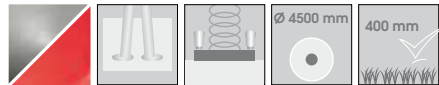
MAXIM GORKI

„Playing is the childrens way to discover the world in which they live.“



U3

CIRCULUS 1

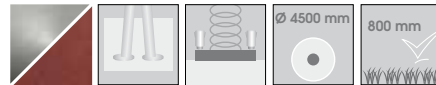


Ø 500 x H 376 mm
 ab 1 Jahr | from 1 year
51 4024 401



U3

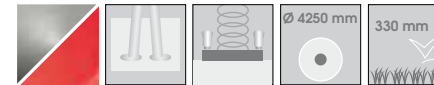
KLARA



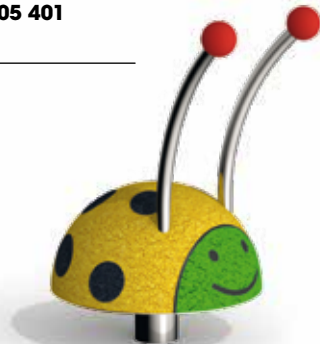
660 x 500 x H 800 mm
 ab 1 Jahr | from 1 year
51 4005 401



ROTUNDO



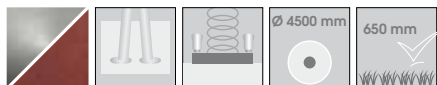
Ø 250 x H 330 mm
 ab 3 Jahre | from 3 years
51 4100 401







CALIGO ROTUS



Ø 500 x H 650 mm

ab 3 Jahre | from 3 years

51 4038 401



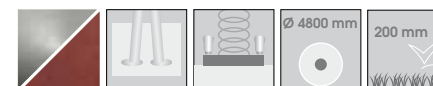
EIN TAG OHNE
LACHEN IST EIN
VERLORENER TAG.

CHARLY CHAPLIN

A day without laughter is a day wasted.



MAGIKA



Ø 800 x H 520 mm

ab 3 Jahre | from 3 years

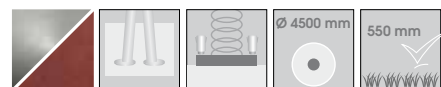
51 4023 401



STILUM PLAY COLLECTION



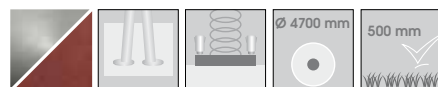
AMBIO



Ø 500 x H 790 mm
 ab 3 Jahre | from 3 years
51 4020 401



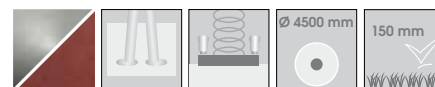
VERSO



Ø 500 x H 830 mm
 ab 3 Jahre | from 3 years
51 4021 401

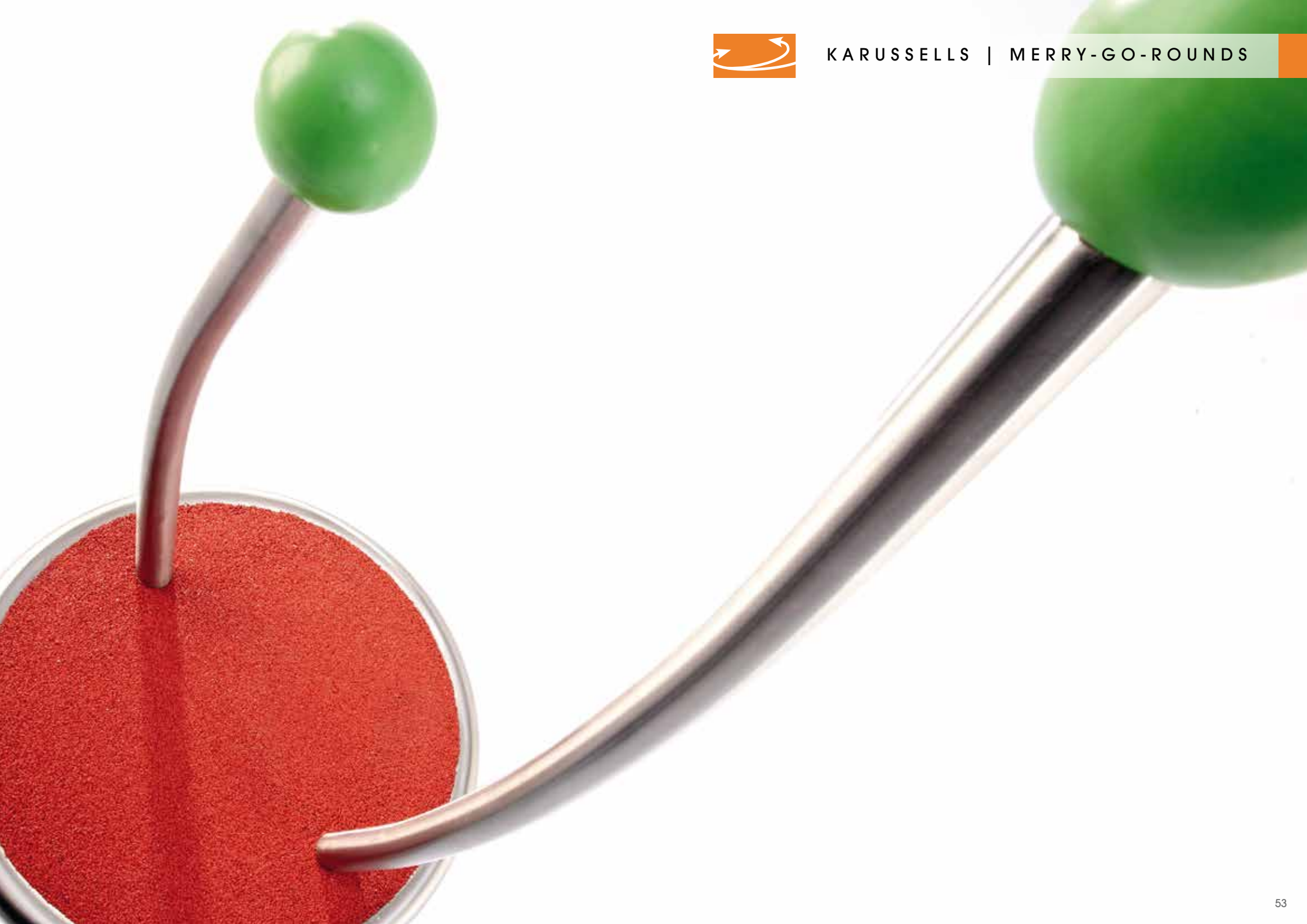


CITA



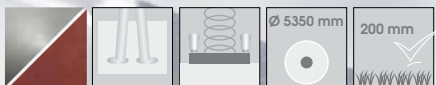
Ø 500 x H 1450 mm
 ab 3 Jahre | from 3 years
51 4012 401







CURVUS

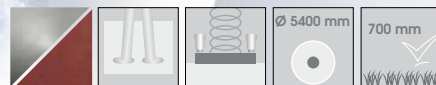


Ø 1325 x H 680 mm
ab 3 Jahre | from 3 years

51 4015 401



CIRCULUS 3

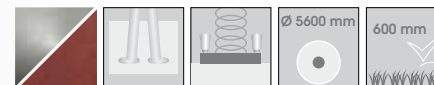


Ø 1320 x H 905 mm
ab 3 Jahre | from 3 years

51 4013 401



CIRCULUS 4



Ø 1600 x H 805 mm
ab 3 Jahre | from 3 years

51 4014 401

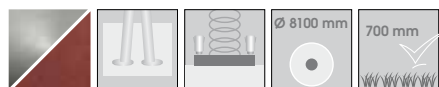




STILUM PLAY COLLECTION



FLECTO



Ø 2100 x H 690 mm

ab 6 Jahre | from 6 years

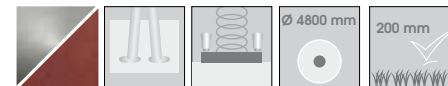
51 4022 401



FLECTO



RUDIS



Ø 800 x H 2210 mm

ab 6 Jahre | from 6 years

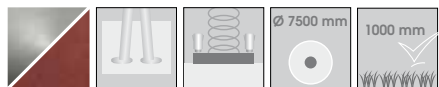
51 4016 401



STILUM PLAY COLLECTION



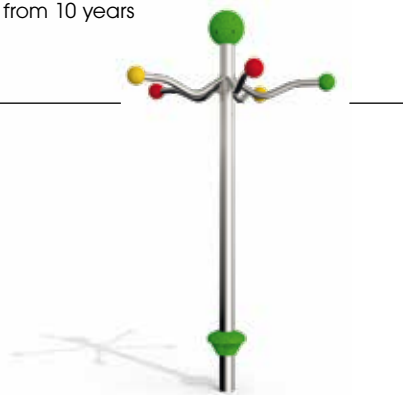
LABI



Ø 1958 x H 3418 mm
(Griffhöhe / reachable height 2100 mm)

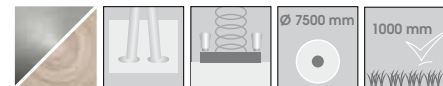
ab 10 Jahre | from 10 years

51 4025 401





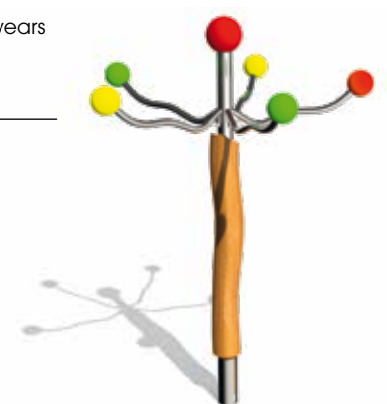
LABI ROBINIE



Ø 1958 x H 3418 mm
(Griffhöhe / reachable height 2100 mm)

ab 10 Jahre | from 10 years

51 4025 601



LABI ROBINIE

DESIGN + FUN.

WIPPEN | SEESAWS

„UM DIE BALANCE
ZU HALTEN, MUSST DU
IN BEWEGUNG BLEIBEN“

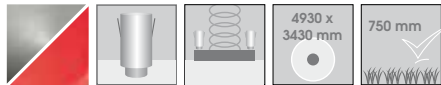
ALBERT EINSTEIN

„You must move to keep your balance.“



U3

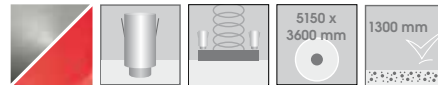
FELIX



1930 x 480 x H 920 mm
 ab 1 Jahr | from 1 year
51 2516 401



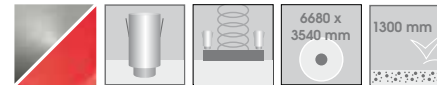
SALI 2



3130 x 550 x H 931 mm
 ab 3 Jahre | from 3 years
51 2515 401

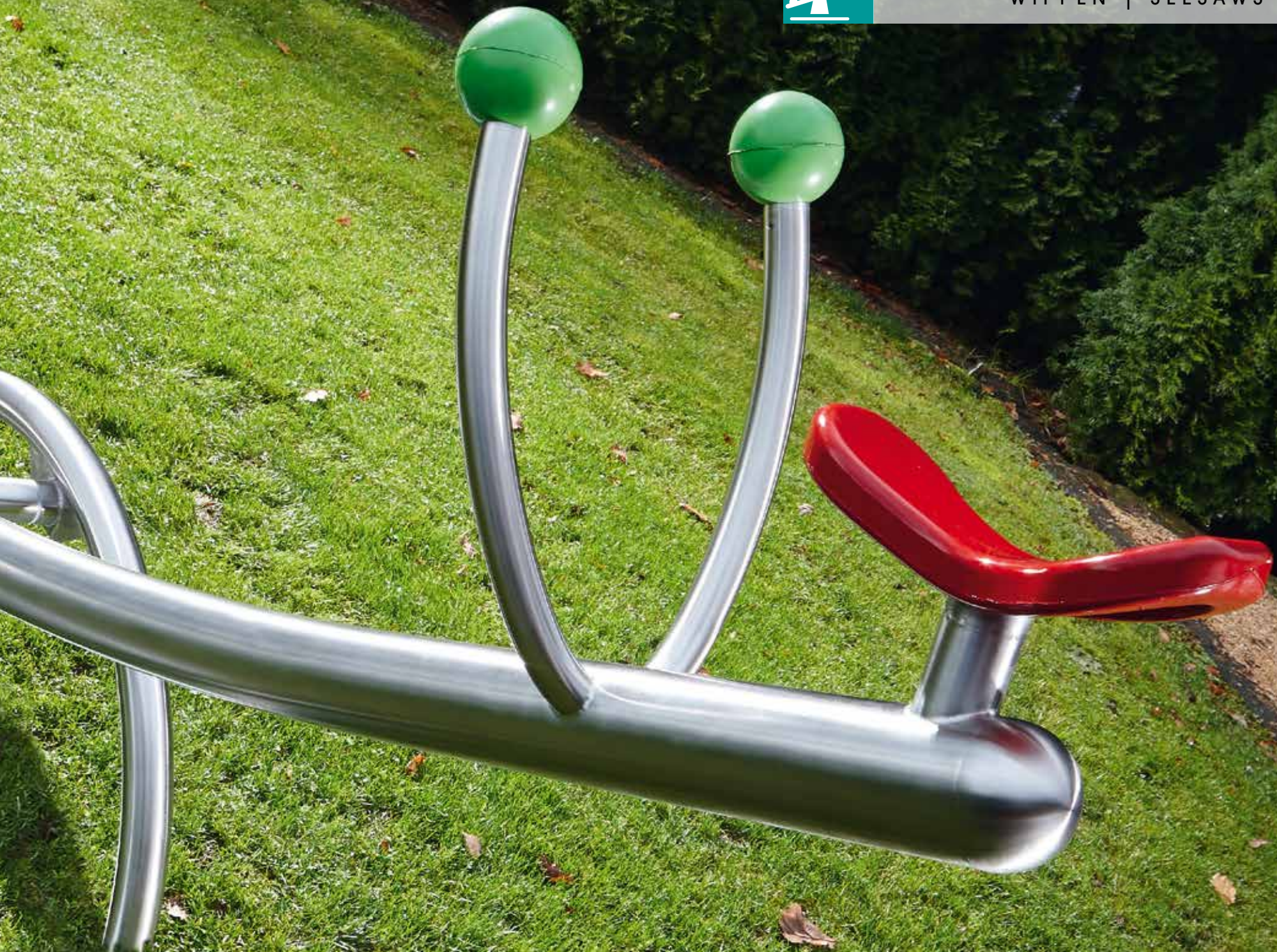


SALI 4



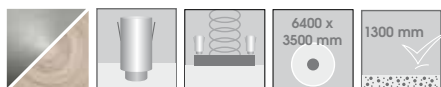
3680 x 540 x H 1022 mm
 ab 3 Jahre | from 3 years
51 2515 402







ACULA

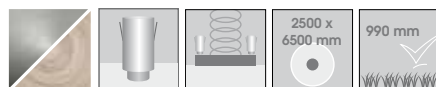


3400 x 500 x H 1200 mm
ab 3 Jahre | from 3 years

51 2517 601



MELIS

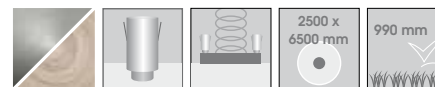


3500 x 534 x H 1008 mm
ab 3 Jahre | from 3 years

51 2516 601



TIGNA



3500 x 534 x H 1000 mm
ab 3 Jahre | from 3 years

51 2518 601

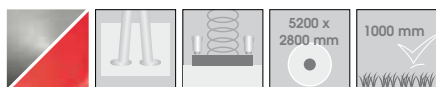




STILUM PLAY COLLECTION



SINIO



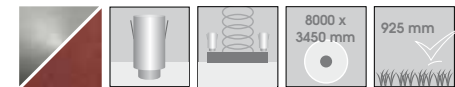
3070 x 800 x H 1240 mm
ab 3 Jahre | from 3 years

51 2513 401





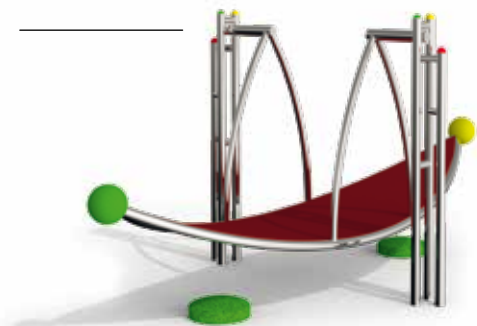
NAVIS



2985 x 1450 x H 1350 mm

ab 4 Jahre | from 4 years

51 2514 401



FLY TO THE SKY.

SCHAUKELN | SWINGS

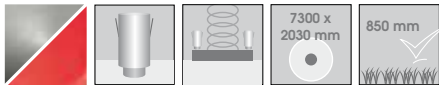
„ZWISCHEN LACHEN
UND SPIELEN WERDEN
DIE SEELEN GESUND.“

AUS ARABIEN

„Play and laughter cure the soul.“



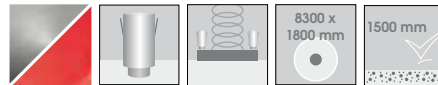
FIPS



2090 x 350 x H 1695 mm
 ab 1 Jahr | from 1 year
51 2051 401



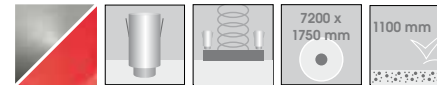
DIVO



2685 x 240 x H 3434 mm
 ab 3 Jahre | from 3 years
51 2026 401



ORBIS



2500 x 700 x H 2100 mm
 ab 3 Jahre | from 3 years
51 2010 401

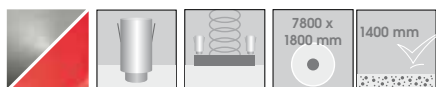




STILUM PLAY COLLECTION



PATIS 1

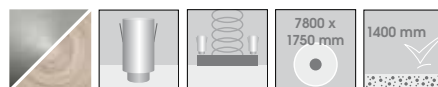


2000 x 100 x H 2500 mm
ab 3 Jahre | from 3 years

51 2012 402

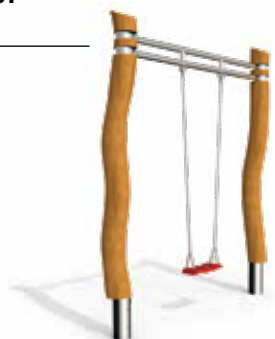


PATIS 1 ROBINIE



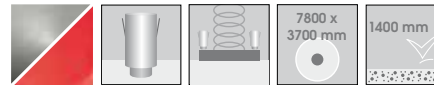
2270 x 200 x H 2660 mm
ab 3 Jahre | from 3 years

51 2012 601





PATIS 2

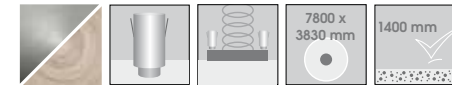


3900 x 100 x H 2500 mm
ab 3 Jahre | from 3 years

51 2014 402

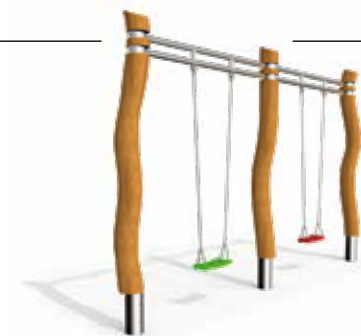


PATIS 2 ROBINIE



4425 x 200 x H 2660 mm
ab 3 Jahre | from 3 years

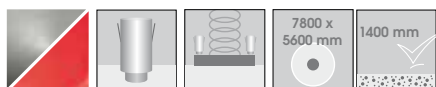
51 2014 601



STILUM PLAY COLLECTION



PATIS 3

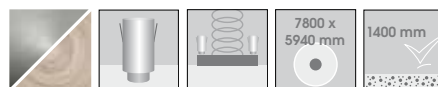


5800 x 100 x H 2500 mm
ab 3 Jahre | from 3 years

51 2013 402

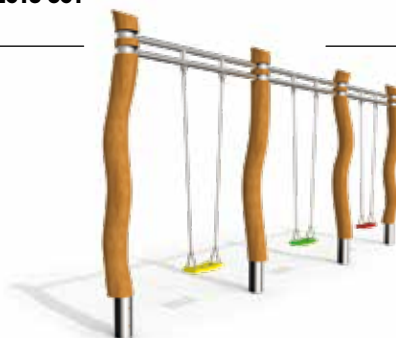


PATIS 3 ROBINIE



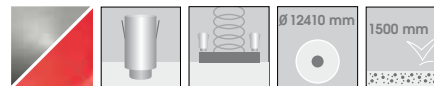
6600 x 200 x H 2660 mm
ab 3 Jahre | from 3 years

51 2013 601





SETA

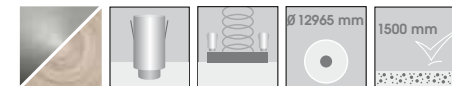


5485 x 4755 x H 2760 mm
 ab 3 Jahre | from 3 years

51 2025 401



SETA ROBINIE



Ø 6034 x H 2663 mm
 ab 3 Jahre | from 3 years

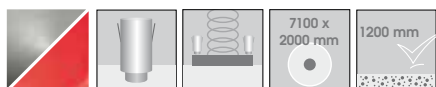
51 2025 601



STILUM PLAY COLLECTION



VOLA 1



2090 x 1620 x H 1825 mm

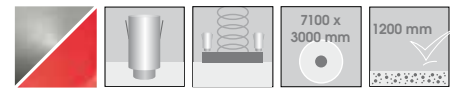
ab 3 Jahre | from 3 years

51 2023 401





VOLA 2



3089 x 2467 x H 2575 mm
ab 3 Jahre | from 3 years

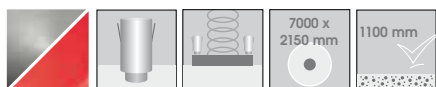
51 2023 402



STILUM PLAY COLLECTION



SIMIUS 1

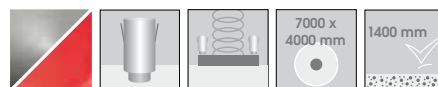


2530 x 490 x H 2475 mm
ab 3 Jahre | from 3 years

51 2018 402



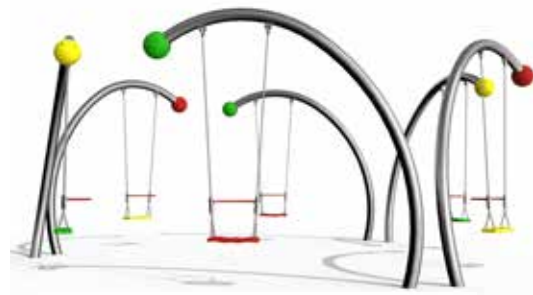
SIMIUS 2



4273 x 770 x H 2451 mm
ab 3 Jahre | from 3 years

51 2019 402





simius 1 als 6-Eck-Schaukel | simius 1 as hexagon swing

MÖGLICHE
KOMBINATIONEN

POSSIBLE
COMBINATIONS



simius als 3er-Schaukel | simius with 3 swing seats

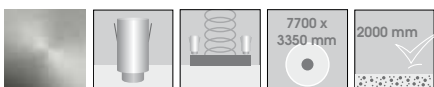


simius 2 als 4er-Kombination | simius 2 as 4-seat-combination

STILUM PLAY COLLECTION



VOLUCRIS 1

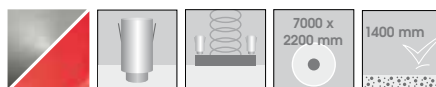


3400 x 800 x H 2500 mm
ab 3 Jahre | from 3 years

51 2020 401



VOLUCRIS 2

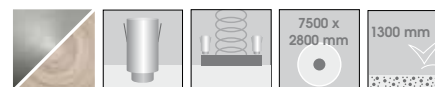


2760 x 2000 x H 2470 mm
ab 3 Jahre | from 3 years

51 2024 401



VOLUCRIS ROBINIE



3636 x 1727 x H 2249 mm
ab 3 Jahre | from 3 years

51 2020 601



inkl. Pfostenschuh
incl. post sleeve





UP AND DOWN.

RUTSCHEN | SLIDES

„MENSCHEN HÖREN NICHT AUF
ZU SPIELEN, WEIL SIE ALT WERDEN,
SIE WERDEN ALT, WEIL SIE
AUFHÖREN ZU SPIELEN!“

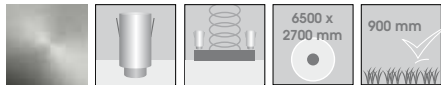
OLIVER WENDELL HOLMES

*„You don't stop playing because you grow old,
you grow old because you stop playing.“*



U3

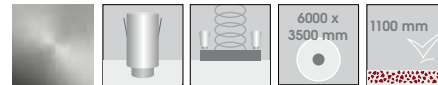
BENNY



3100 x 700 x H 1520 mm
 ab 1 Jahr | from 1 year
51 3551 401



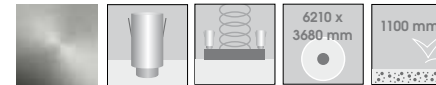
BRICUS



2440 x 630 mm x H 2390 mm
 ab 3 Jahre | from 3 years
51 3523 401



LEVIS



2600 x 680 x H 1800 mm
 ab 3 Jahre | from 3 years
51 3522 401

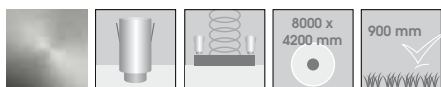




STILUM PLAY COLLECTION



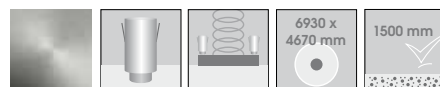
ARVUS



4070 x 800 x H 1980 mm
 ab 3 Jahre | from 3 years
51 3511 401



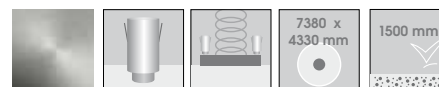
XENA



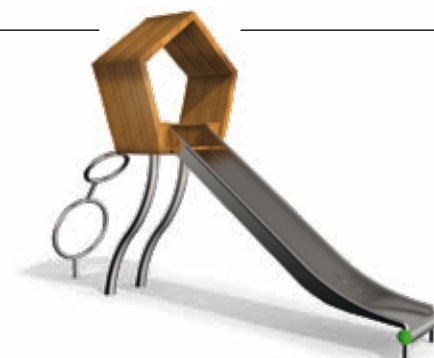
3430 x 1670 x H 2900 mm
 ab 6 Jahre | from 6 years
51 3537 601



QUINA



4260 x 1330 x H 2750 mm
 ab 6 Jahre | from 6 years
51 3532 601





WORLD IN BALANCE.

BALANCE- UND SURFSPIELGERÄTE | BALANCE AND SURFING EQUIPMENT

„NICHT DIE BALANCE
VERLIEREN!“

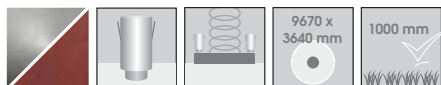
UNBEKANNT

„Don't loose your balance!“

STILUM PLAY COLLECTION



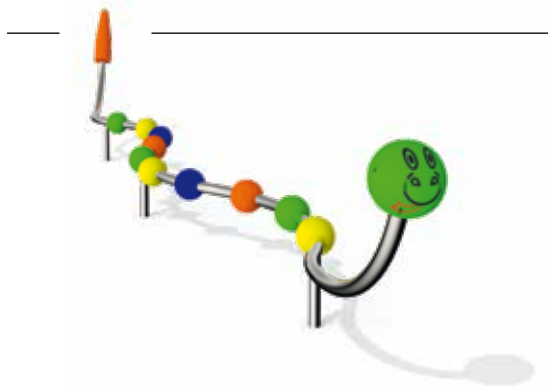
LINA



6600 x 706 x H 1000 mm

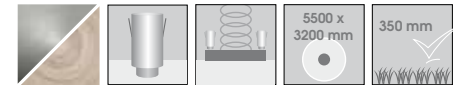
ab 1 Jahr | from 1 year

51 5553 401





DRACO



2500 x 180 x H 350 mm

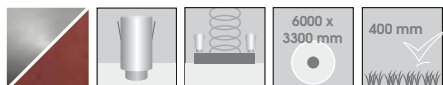
ab 3 Jahre | from 3 years

51 4510 601





LIBRIUM



3010 x 400 x H 350 mm
ab 3 Jahre | from 3 years
51 4510 401





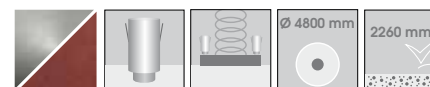
LIBRIUM



BALANCE | BALANCE



MERGA



Ø 805 x H 2260 mm

ab 6 Jahre | from 6 years

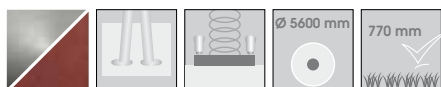
51 5002 401



STILUM PLAY COLLECTION

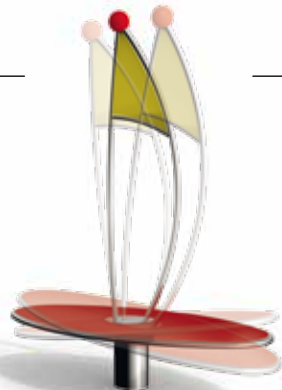


VELIS 1



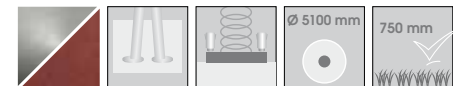
2520 x 1250 x H 3000 mm
ab 6 Jahre | from 6 years

51 5001 401





VELIS 2



2000 x 1000 x H 570 mm

ab 6 Jahre | from 6 years

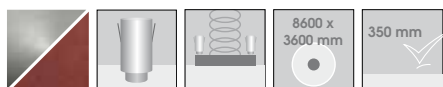
51 5001 402



STILUM PLAY COLLECTION



LIXUS | MODUL 1



5606 x 606 x H 1697 mm

Podest Ø 600 mm, Podesthöhe (height rostrum) 350 mm

Länge Seil (length rope) 4400 mm

ab 3 Jahre | from 3 years

51 6510 402

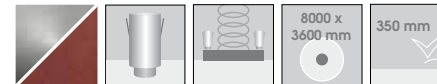




verschiedene Aufbauten möglich
various combinations possible



LIXUS | MODUL 2



5000 x 606 x H 1697 mm

Erweiterungsmodul für die Slackline | enhancement of the slackline

Podest Ø 600 mm, Podesthöhe (height rostrum) 350 mm

Länge Seil (length rope) 4400 mm

ab 3 Jahre | from 3 years

51 6510 403



EXPLORE THE WORLD.

SAND- UND WASSER | SAND AND WATERPLAY

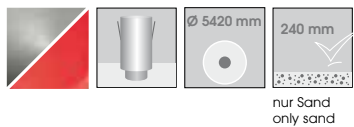
„DURCH EIN KIND WIRD
AUS SAND EINE BURG
UND AUS
WASSER EIN OZEAN.“

UNBEKANNT

„A child can turn sand into a castle and water into an ocean.“



TOLLO



Ø 1375 x H 730 mm
ab 3 Jahre | from 3 years
51 1100 402

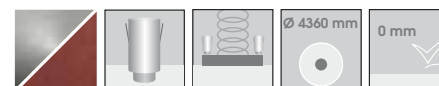




TOLLO



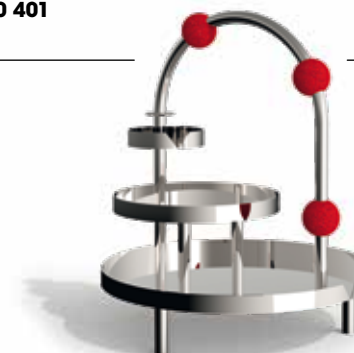
AQUA



Ø 1360 x H 1470 mm

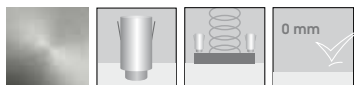
ab 3 Jahre | from 3 years

51 1510 401





PATERA 1



Ø 500 x H 320 mm | ab 1 Jahr | from 1 year

Frischwasseranschluss mit Dosierung möglich

Connection for fresh water dosing possible

Abschattung separat erhältlich | Shading separately

51 1515 401

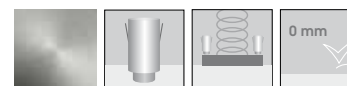




U3



PATERA 2



Ø 600 x H 380 mm | ab 1 Jahr | from 1 year

Frischwasseranschluss mit Dosierung möglich

Connection for fresh water dosing possible

Abschattung separat erhältlich | Shading separately

51 1515 401







Neue Wasserspiele aus
Edelstahl & Robinie
New waterplay made of stainless
steel and robinia



MATSCHANLAGE MIT WASSERSCHALEN
UND ARCHIMEDISCHER SCHRAUBE

WATERPLAY WITH WATERBOWLS AND
ARCHIMEDEAN SCREW



MATSCHANLAGE MIT WASSERRAD
UND ARCHIMEDISCHER SCHRAUBE

WATERPLAY WITH WATERWHEEL
AND ARCHIMEDEAN SCREW

UP YOU CLIMB.

KLETTERSPASS | CLIMBING FUN

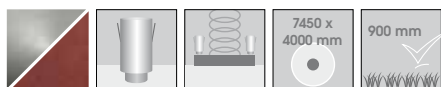
„SPIEL IST DIE
HÖCHSTE FORM
DER KINDES-
ENTWICKLUNG“

FRIEDRICH FRÖBEL

„Playing is most conducive to childrens development.“



ERIKA



4660 x 1058 x H 805 mm

ab 1 Jahr | from 1 year

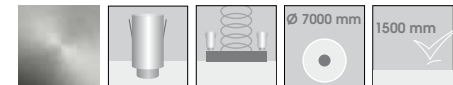
51 5552 401



ERIKA



GRAVIS NETZ | NET



Ø 4000 x H 3313 mm

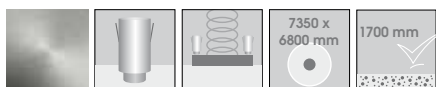
ab 6 Jahre | from 6 years

51 5526 401



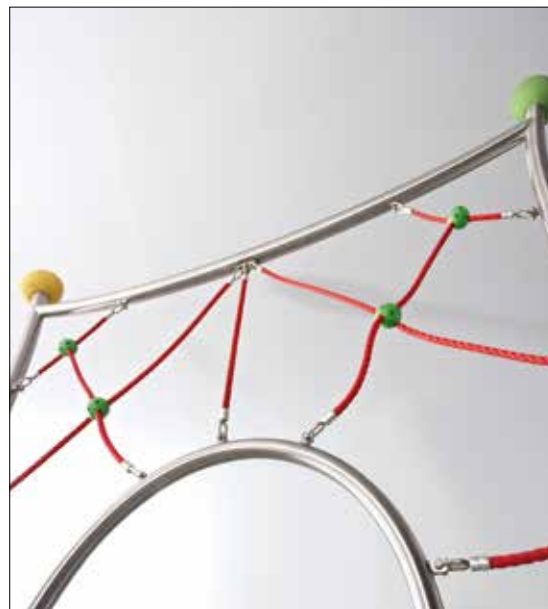
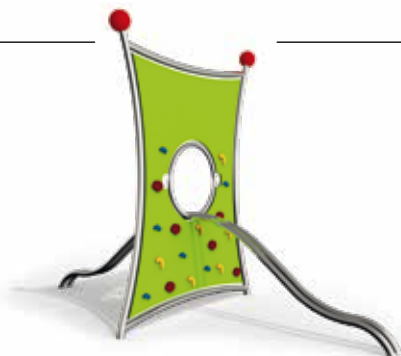


RETIS 1

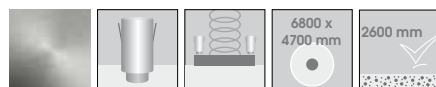


2250 x 4240 x H 2850 mm
ab 6 Jahre | from 6 years

51 5515 402



RETIS 2

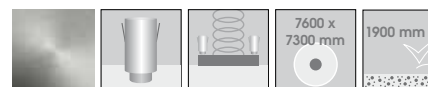


2250 x 400 x H 2880 mm
ab 6 Jahre | from 6 years

51 5515 401



COLLIS



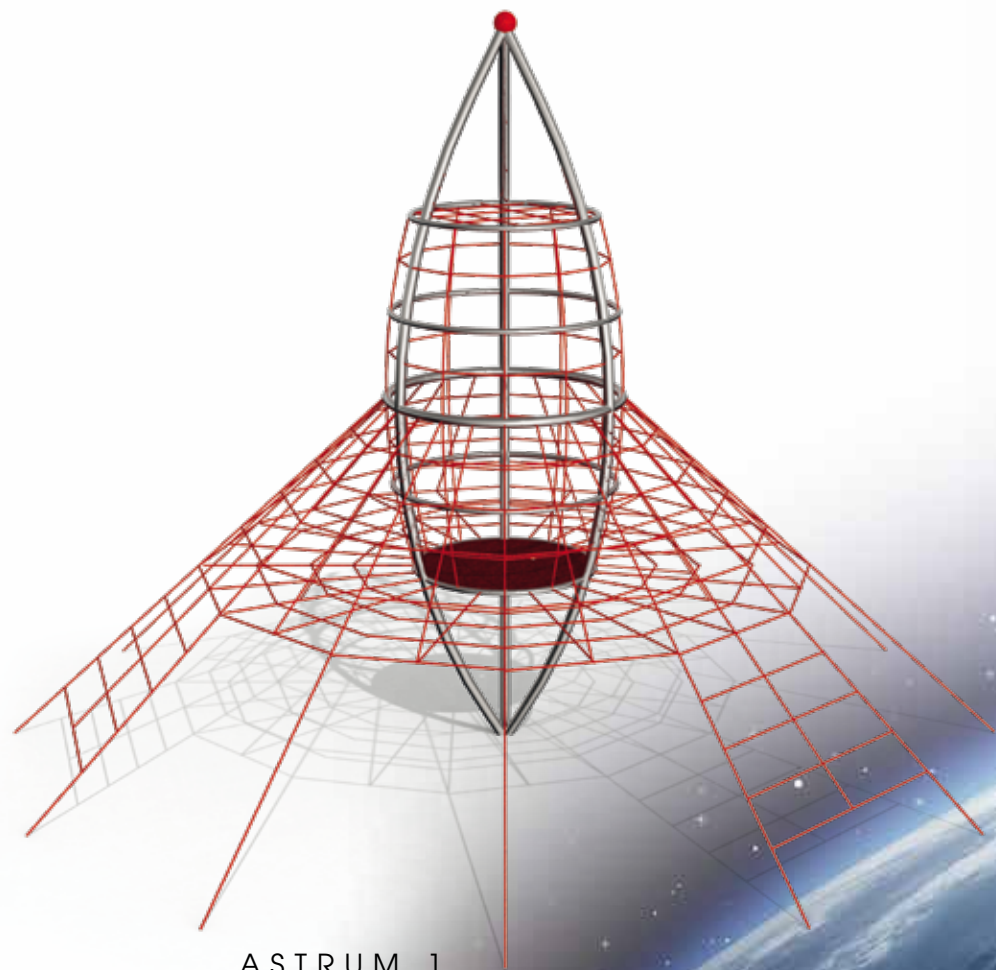
4000 x 3730 x H 1900 mm (H 2500 optional)
ab 6 Jahre | from 6 years

51 5511 401

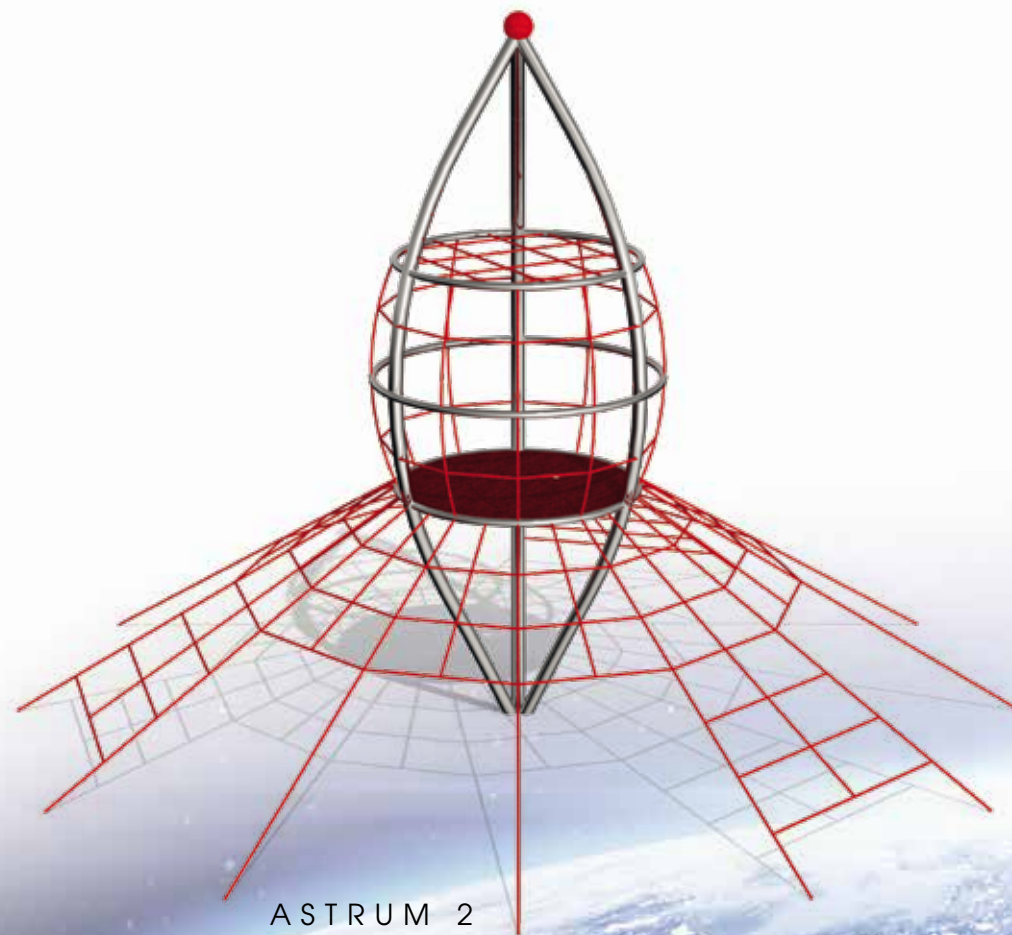




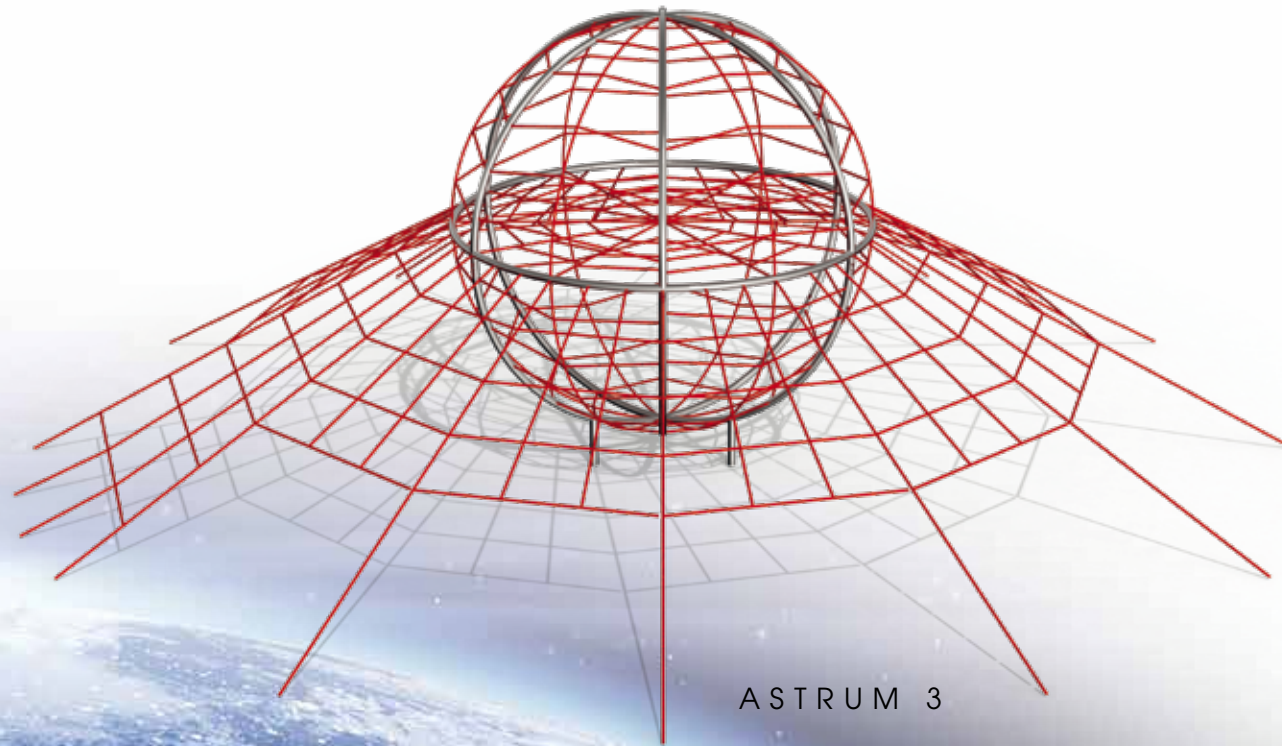
COLLIS



ASTRUM 1



ASTRUM 2



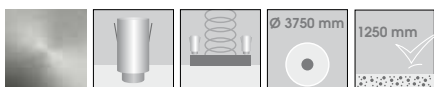
ASTRUM 3

**Raumnetze -
neu bei stilum**
NEW: rope play by stilum

STILUM PLAY COLLECTION



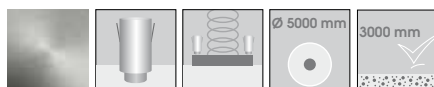
VIGO 1



753 x 480 x H 2212 mm
 ab 6 Jahre | from 6 years
51 6001 401



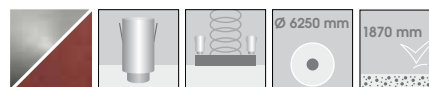
VIGO 2



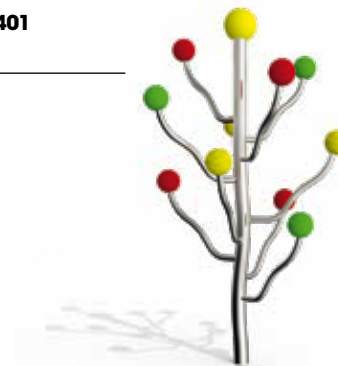
1161 x 300 x H 2975 mm
 ab 6 Jahre | from 6 years
51 6002 401



RAMUS



Ø 1400 x H 2600 mm
 ab 6 Jahre | from 6 years
51 5513 401

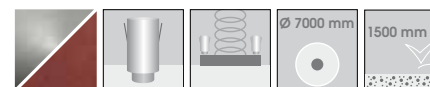




RAMUS



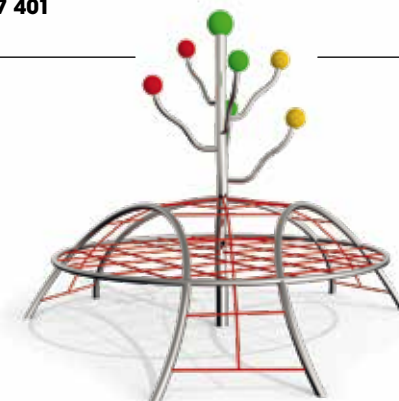
RAMUS NETZ | NET



Ø 4000 x H 2600 mm

ab 6 Jahre | from 6 years

51 5527 401



PLAY AT HOME.

SPIELHÄUSER | WENDY HOUSES

„ZEIGE MIR WIE
DU BAUST UND
ICH SAGE DIR,
WER DU BIST.“

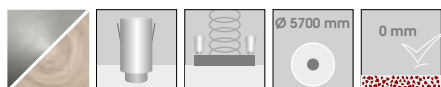
CHRISTIAN MORGENSTERN

„Your home mirrors your character.“

STILUM PLAY COLLECTION

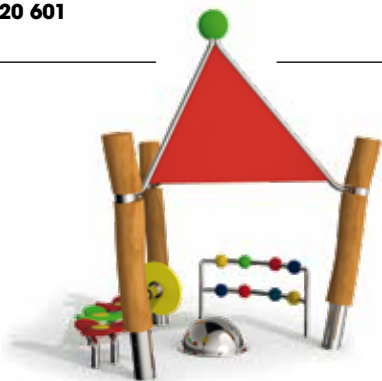


BREVI



Ø 2690 x H 2740 mm
ab 1 Jahr | from 1 year

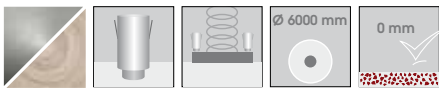
51 8020 601





U3

MARIS

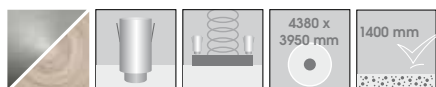


Ø 3000 x H 1900 mm
ab 1 Jahr | from 1 year
51 8021 601

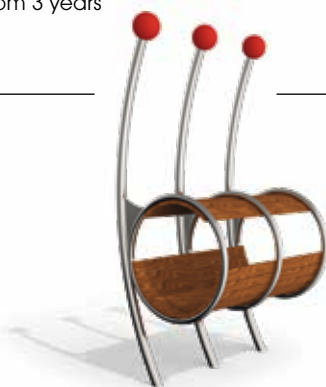




INTERA 1



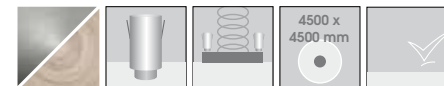
1380 x 941 x H 2470 mm
ab 3 Jahre | from 3 years
51 5517 401





U3

SILVA VILLA 1



1500 x 1500 x H 1900 mm

ab 1 Jahr | from 1 year

51 5530 601



GREAT COMBINATIONS.

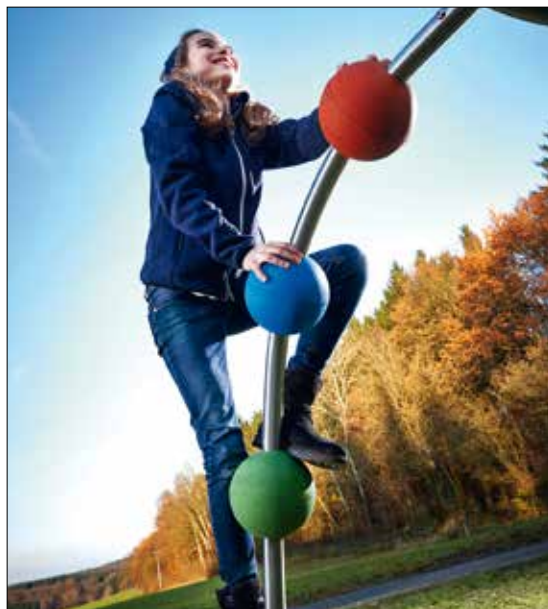
SPIELANLAGEN | MULTIPLAY

„WER GUT IN SCHWUNG
IST, KANN AUCH ANDERE
MITREISSEN.“

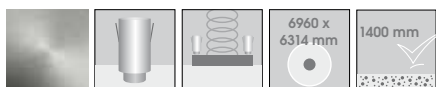
SIEGFRIED WACHE

„You have to be full of verve yourself to get others going.“

STILUM PLAY COLLECTION



GRAVIS 1A

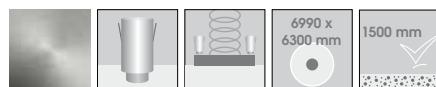


2845 x 3936 x H 3313 mm
ab 6 Jahre | from 6 years

51 5519 401



GRAVIS 1B

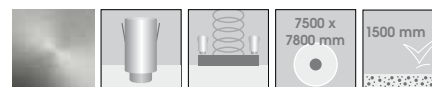


2710 x 1900 x H 3280 mm
ab 6 Jahre | from 6 years

51 5519 402



GRAVIS 1C



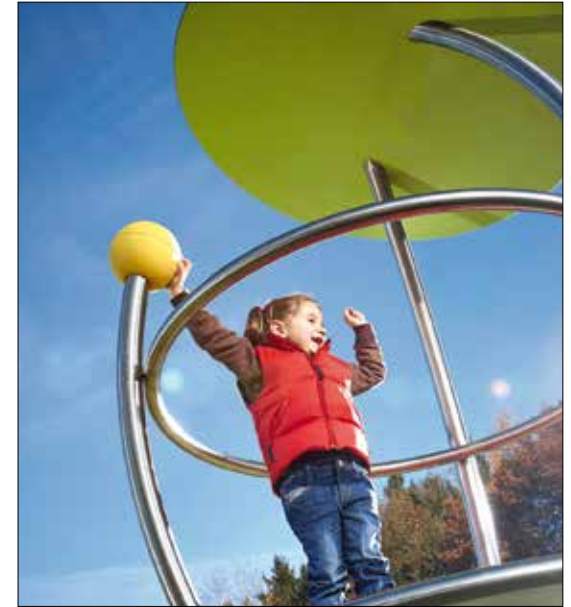
6380 x 2840 x H 3313 mm
ab 6 Jahre | from 6 years

51 5519 404

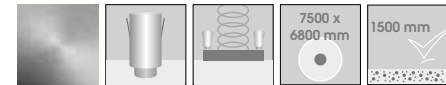




GRAVIS 1A



GRAVIS 1D



4887 x 4099 x H 3326 mm

ab 6 Jahre | from 6 years

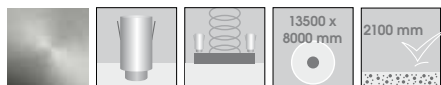
51 5519 403



STILUM PLAY COLLECTION



GRAVIS 2 A



4260 x 9520 x H 3280 mm
ab 6 Jahre | from 6 years

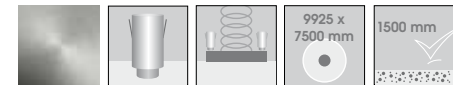
51 5519 421



GRAVIS 2



GRAVIS 2 B



6812 x 4108 x H 3326 mm

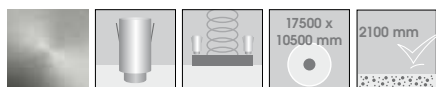
ab 6 Jahre | from 6 years

51 5519 422





GRAVIS 3

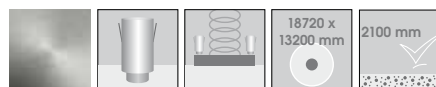


14190 x 7300 x H 3313 mm
ab 6 Jahre | from 6 years

51 5519 431



GRAVIS 4A

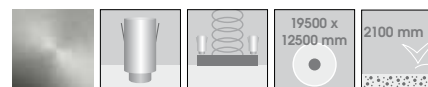


15720 x 10200 x H 3313 mm
ab 6 Jahre | from 6 years

51 5519 441

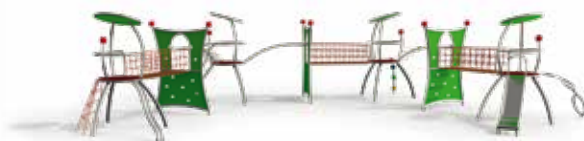


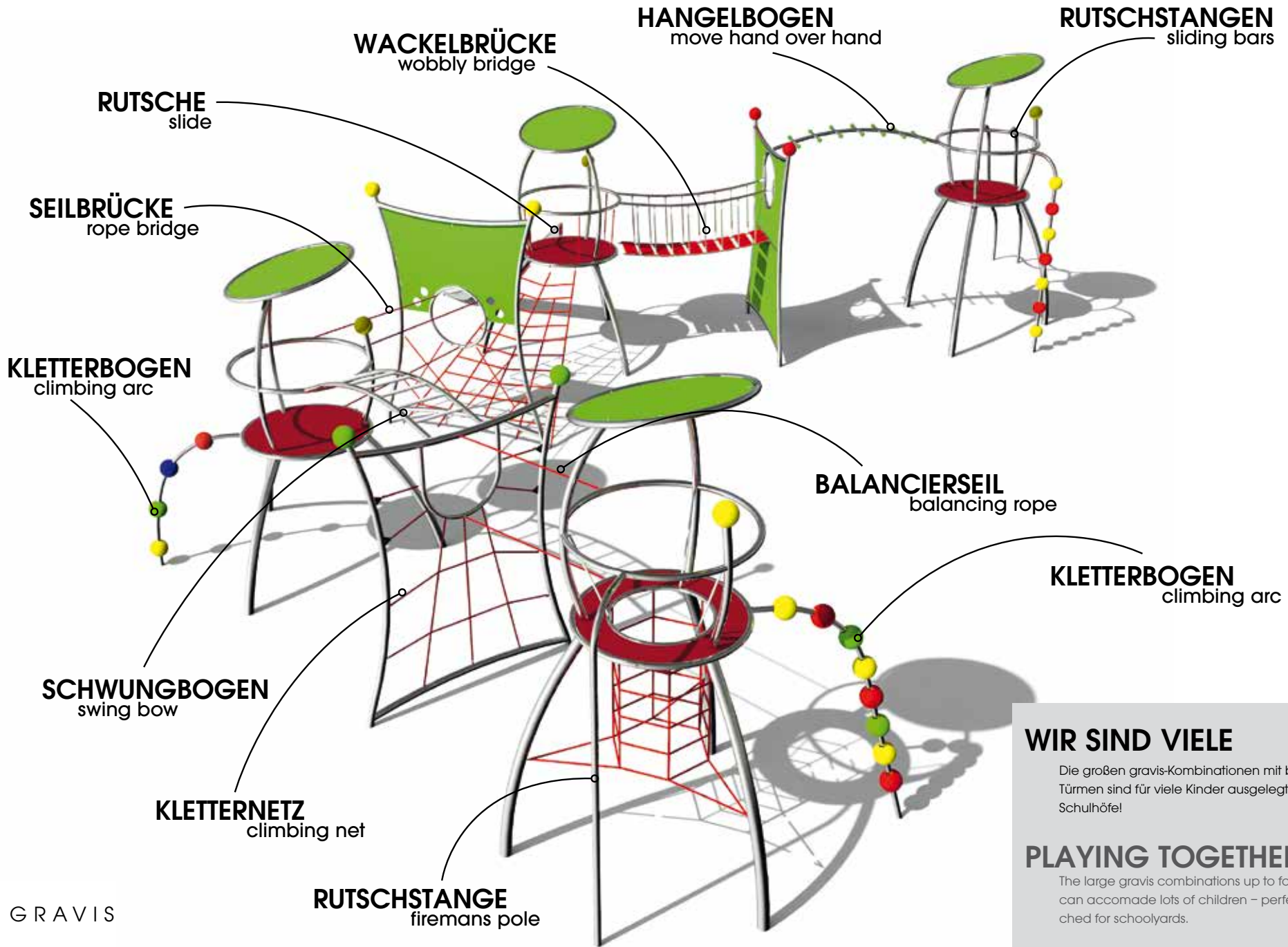
GRAVIS 4B



16560 x 9460 x H 3313 mm
ab 6 Jahre | from 6 years

51 5519 442





WIR SIND VIELE

Die großen gravis-Kombinationen mit bis zu vier Türmen sind für viele Kinder ausgelegt – ideal für Schulhöfe!

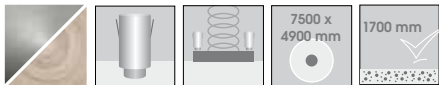
PLAYING TOGETHER

The large gravis combinations up to four towers can accomade lots of children – perfectly matched for schoolyards.

STILUM PLAY COLLECTION



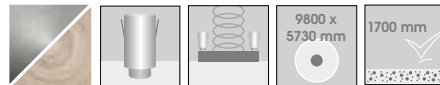
ASCENDO 1A ROBINIE



4500 x 1900 x H 1930 mm
 ab 6 Jahre | from 6 years
51 7501 602



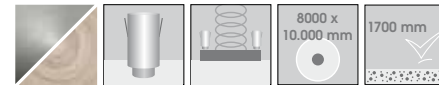
ASCENDO 1B ROBINIE



6800 x 2730 x H 2930 mm
 ab 6 Jahre | from 6 years
51 7502 601

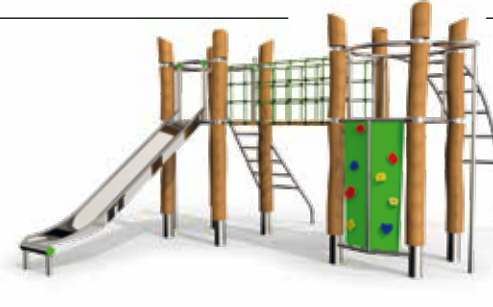
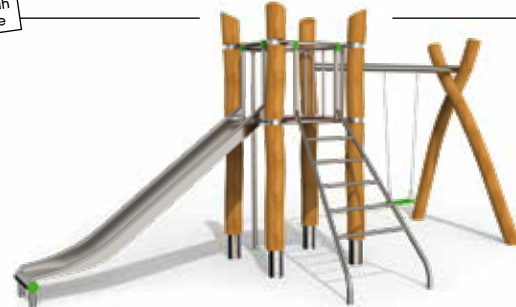
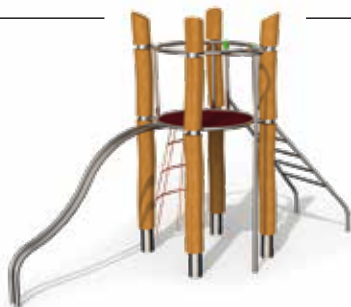


ASCENDO 2 ROBINIE



5200 x 6134 x H 3350 mm
 ab 6 Jahre | from 6 years
51 7510 601

inkl. Pfostenschuh
 incl. post sleeve





ASCENDO 2 ROBINIE

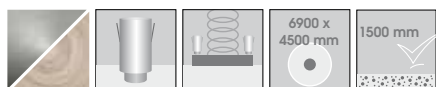




MEIN RÜCKZUGSORT ... MEINE BURG ... MEIN VERSTECK
My perfect retreat ... my castle ... my hiding place



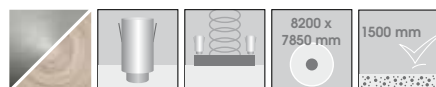
SILVA 1



3900 x 1500 x H 3400 mm
 ab 6 Jahre | from 6 years
51 5520 601



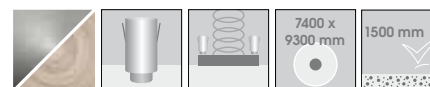
SILVA 2



5200 x 4850 x H 3400 mm
 ab 6 Jahre | from 6 years
51 5521 601



SILVA 3



4400 x 6300 x H 3400 mm
 ab 6 Jahre | from 6 years
51 5522 601





AM MEISTEN LERNEN
KINDER, WENN SIE IHRE
PHANTASIE FREI
ENTFALTEN KÖNNEN.

ALETHA JANE LINDSTROM

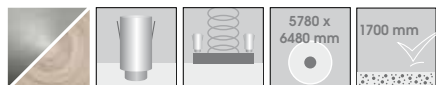
*Children learn most if allowed to develop
their imagination freely.*



STILUM PLAY COLLECTION



ANGULUS 2



2780 x 3480 x H 1900 mm
ab 3 Jahre | from 3 years

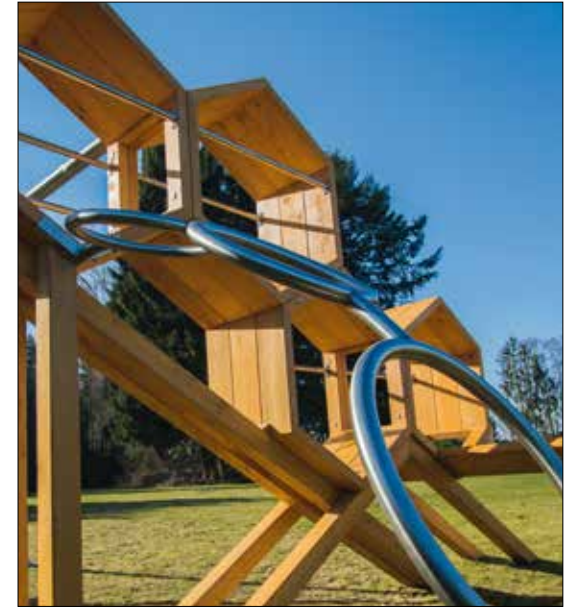
51 7522 601



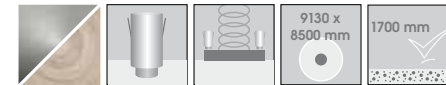
Inkl. Pfostenschuh
Incl. post sleeve

Verschiedene Anbau-
teile möglich
Various attachments possible





ANGULUS 5



5780 x 6800 x H 2800 mm

ab 6 Jahre | from 6 years

51 7525 601

inkl. Pfostenschuh
incl. post sleeve



ANGULUS 5



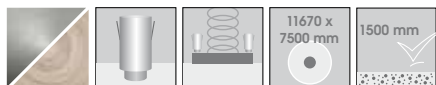


SURA 4 A

STILUM PLAY COLLECTION



SURA 4 A



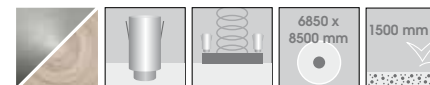
8670 x 4500 x H 2790 mm
ab 6 Jahre | from 6 years

51 7530 601





SURA 4 B



3850 x 5485 x H 2790 mm

ab 6 Jahre | from 6 years

51 7531 601



SPEED.

SEILBAHNEN | CABLE WAYS

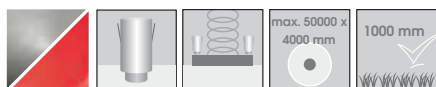
„WIR SPIELEN ALLE,
WER ES WEISS, IST KLUG.“ ARTHUR SCHNITZLER

„We are all playing – and the wise man knows it.“

STILUM PLAY COLLECTION



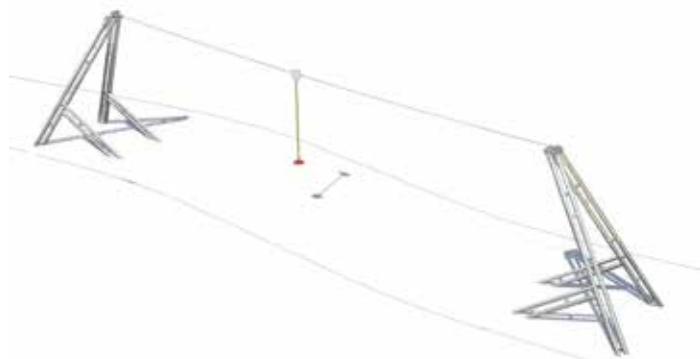
MOBILIS



3000 x 2600 x H 3500 mm
Länge | length 30.000 - 50.000 mm

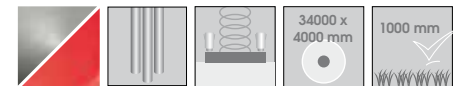
ab 6 Jahre | from 6 years

51 7030 101





FUNIS



2400 x 400 x H 3400 mm

ab 6 Jahre | from 6 years

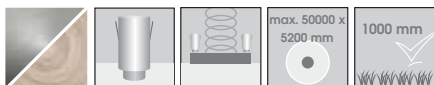
51 7021 101



STILUM PLAY COLLECTION

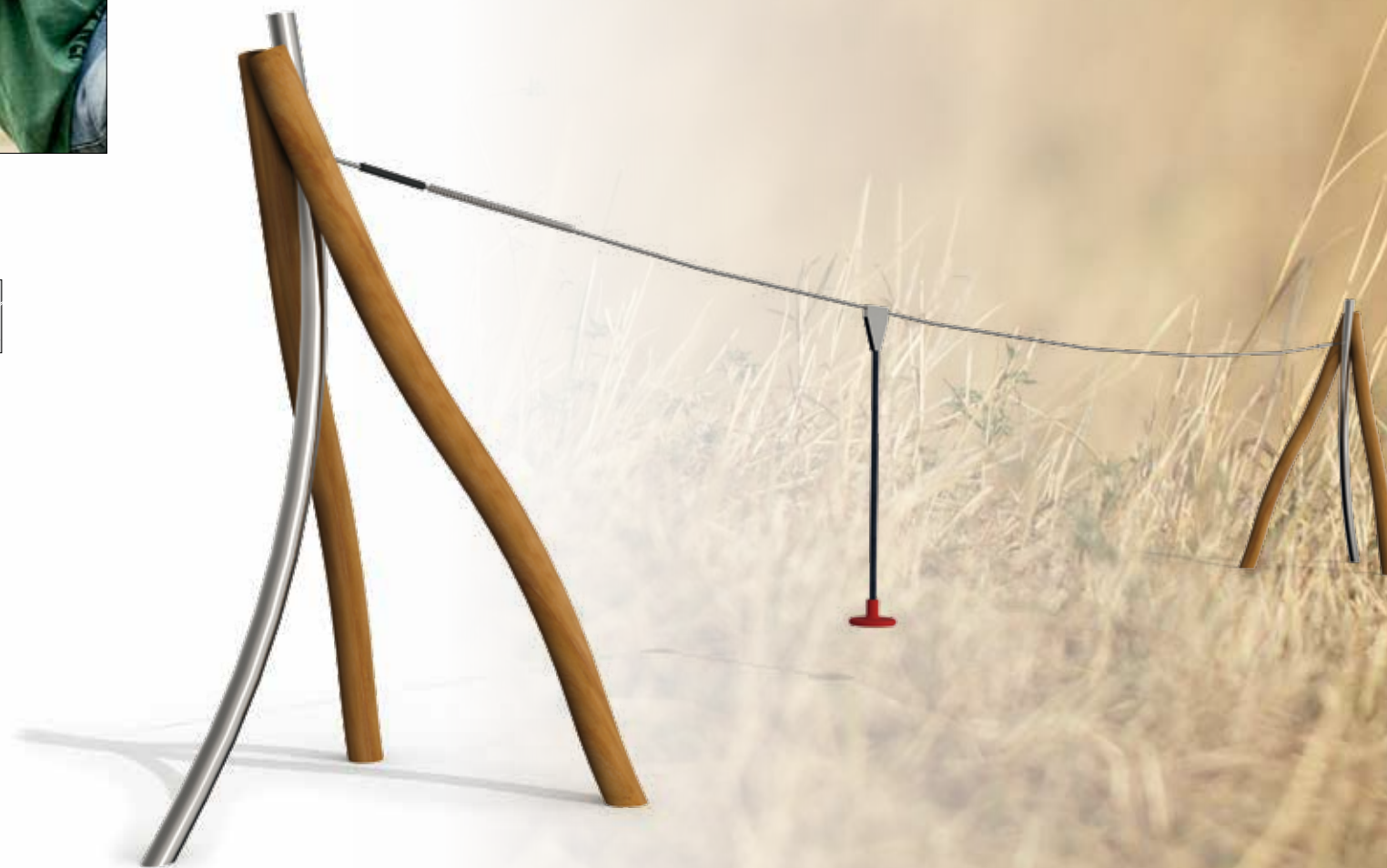


AGILA



1900 x 2200 x H 4200 mm
Länge | length 30.000 - 50.000 mm
ab 6 Jahre | from 6 years

51 7021 601





GOOD TO KNOW.

TECHNISCHE INFORMATIONEN | TECHNICAL INFORMATION

„DIE KRAFT STECKT
IN DER QUALITÄT.“

FRIEDRICH NIETZSCHE

„Power is a question of quality.“

TECHNISCHE INFORMATIONEN

TECHNICAL INFORMATION

Lieferzeit

Die Lieferzeiten erfahren Sie auf Anfrage. Mit der Auftragsbestätigung wird das Versanddatum angegeben. Auf Wunsch liefern wir auch an und übernehmen die Montage. Versand- und Montagekosten entsprechend Entfernung und Umfang.

Lieferumfang

stilum Spielgeräte werden komplett ausgeliefert, inkl. Bodenanker oder Fundamentanker und Befestigungsmaterial. Beigefügt sind Montageanleitung und Wartungsanweisung.

Ersatzteile

Zu allen stilum Geräten sind die entsprechenden Ersatzteile ständig verfügbar. Aus Gründen der Sicherheit und zur Erfüllung der Garantiebedingungen sind deshalb bei Reparaturen ausschließlich stilum Original-Ersatzteile zu verwenden. Ebenfalls aus Sicherheitsgründen und zum Schutz des originären stilum Designs dürfen unsere Ersatzteile nur an Original stilum Geräten montiert werden.

stilum Farbgebung

Typisches Merkmal des stilum Designs ist die Kombination von Edelstahl und farbigen Kautschukprodukten. Weil andere Stahlfarben die heitere & wertige Optik zu stark beeinträchtigen, bitten wir um Verständnis, dass stilum Geräte aus Edelstahl gefertigt werden.

Produktmodifikationen

Aufgrund der konstanten Weiterentwicklung unserer Produkte, sowie aufgrund von möglichen normativen Veränderungen müssen wir uns das Recht zu technischen und optischen Modifikationen unserer Produkte ausdrücklich vorbehalten.

stilum Garantie

stilum gewährt folgende Garantiefristen:

10 Jahre

- auf alle tragenden Konstruktionselemente

5 Jahre

- auf alle restlichen Teile, sofern sie nicht Verschleißteile (siehe unten) sind.

Ausgenommen von dieser Garantie sind alle Teile, die dem nutzungsbedingten Verschleiß unterliegen; dies sind insbesondere Lager, Gelenke, Wellen, Ketten, Seile, Laufflächen, Pulverbeschichtungen, Puffer.

Ausgenommen von dieser Garantie sind ferner Schäden, die durch

- eine nicht fachgerechte und unseren Montageanleitungen entsprechende Montage,
- mutwillige Zerstörung und Vandalismus,
- äußere Witterungseinflüsse oder
- mangelnde Wartung durch geschultes Personal (gemäß DIN EN 1176-7, 8.2.2)

hervorgerufen werden.

Keine Garantie für Schäden bei Rückstau bzw. Schwitzwasser im Rohr. Auf ausreichende Drainage im Fundament ist zu achten.

Die Garantie beinhaltet die Lieferung gleichwertiger Ersatzteile. Die Garantiefrist beginnt mit dem Datum der Lieferung.

Voraussetzung für das Wirksamwerden der Garantie ist die Wartung der Geräte durch geschultes Personal (gemäß DIN EN 1176-7, 8.2.2) und nach den Vorgaben des AN sowie im Bedarfsfall die fachgerechte Reparatur unter Verwendung von Original-Ersatzteilen. Den Nachweis der ordnungsgemäßen Wartung (Vorlage der vollständigen Kontroll- und Wartungsberichte nach den Vorgaben der DIN EN 1176, Teil 7) führt der AG bzw. Betreiber des Spielgerätes.





Delivery time

The delivery times are available upon inquiry. The dispatch date is stated with the confirmation of the order. Upon request, we also deliver and take over the assembly. The forwarding and assembly costs depend on the distance and scope of supply.

Scope of delivery

stilum play equipment is supplied complete incl. foundation bolts or anchor bolts and fastening material. Assembly instructions and maintenance instructions are enclosed.

Replacement parts

The appropriate replacement parts for all stilum play equipment are always available. For reasons of safety and to meet the guarantee conditions, only original stilum replacement parts are to be used in repairs. Also for reasons of safety and to protect the original stilum design, our replacement parts must only be attached to original stilum equipment.

stilum colouring

A typical characteristic of stilum design is the combination of silver-coloured steel and coloured rubber products. Because other steel colours would impair the cheerful and high-quality appearance too much, we apologise that stilum equipment can only be produced from stainless steel.

Product modifications

Due to the constant further development of our products and due to possible normative changes, we must expressly reserve the right to make technical and optical modifications to our products.

stilum warranty

stilum grants following warranty terms:

10 years

- for all supporting/load-bearing construction elements.

5 years

- for all remaining parts. Excluded from this warranty shall be parts subject to wear.

Excluded from this warranty are all parts that are subject to wear and tear, these are in particular bearings, joints, shafts, chains, ropes, running surfaces, powder coatings, buffer.

Excluded from this warranty are also damages caused by:

- improper assembly which is not implemented according to our assembly instruction.
- wanton destruction and vandalism.
- exterior climatic conditions.
- insufficient maintenance by trained staff (according to DIN EN 1176-7, 8.2.2).

No warranty for damage to backwater or condensation in the tube. Adequate drainage in the foundation is necessary.

The warranty covers the delivery of equivalent spare parts. The warranty shall be valid from the date of delivery to the customer.

Precondition for the entry into force of the warranty is that the maintenance of our stilum products has to be executed by trained staff (according to DIN EN 1176-7, 8.2.2) and also according to the guidelines of the employee. If necessary, a professional reparation using original spare-parts has to be made. The documentary of the proper maintenance (submission of the complete control and maintenance report shall be made according to the guidelines of DIN EN 1176, part 7) has to be performed by the employer and/or the operator of the playing equipment.

EINBAUTIEFEN & NORMEN

INSTALLATION DEPTH & IMPORTANT STANDARDS

Einbautiefen

In unserem Katalog finden Sie bei den Geräteangaben zum Teil verschiedene Einbautiefen. Diese sind notwendig, damit von den Fundamenten keine Verletzungsgefahr ausgeht. Die Einbautiefen sind abhängig von der verwendeten Bodenart oder aber der Konstruktion der Geräte.

Zur Erläuterung:

Einbautiefe „0“= Spielebene:

Das Fundament wird durch das Gerät abgedeckt oder aufgrund der Aufstellung/Montage auf festen Untergründen ist kein Fundament erforderlich.

Einbautiefe 150 mm:

Bei Verwendung von synthetischem Fallschutz oder anderen festen Untergründen, da diese dauerhaft das Fundament abdecken.

Einbautiefe 450 mm:

Bei Verwendung von losem Füllmaterial, wie Sand oder Rindenmulch, da dieses Material einem „Wegspieeffekt“ unterliegen kann. In unseren technischen Zeichnungen sind alle Geräte mit der jeweils größten Einbautiefe abgebildet.

Sonderanfertigungen

Sollten Sie Sonderwünsche haben bezüglich einer Änderung der Bodenbefestigung für die Indoor-Montage oder der Farbvarianten der Kautschuk-Elemente, sprechen Sie uns bitte an. Generell kann die Einbautiefe der Spielplatzgeräte verkürzt werden. Dies wird jedoch als Sonderanfertigung gewertet und muss bei der Bestellung gesondert angegeben werden. Bei einer Einbautiefe unter 450 mm ist ein Einbau von synthetischem Fallschutz zwingend erforderlich.

Sicherheit

Um eine größtmögliche Sicherheit für Kinder bei der Benutzung von Spielplatzgeräten zu gewährleisten, entsprechen alle stilum Spielplatzgeräte der aktuellen europäischen Sicherheitsnorm für Kinderspielgeräte DIN EN 1176, Teil 1-7. Die stilum Fallschutzprodukte entsprechen der aktuellen europäischen Sicherheitsnorm DIN EN 1177.

Da für Sie als Planer oder Betreiber von Spielplätzen Mindesträume und Anforderungen an Böden von hohem Interesse sind und die nachfolgenden Begriffe auch in unseren Datenblättern ständig verwendet werden, möchten wir Ihnen zum leichteren Verständnis einige kurze Erläuterungen geben.

Wichtige Normen

Grundlage für die Anforderungen an Spielplatzgeräte und somit für die Sicherheit der Geräte ist die jeweils aktuelle Fassung DIN EN 1176, Teil 1-7 und darüber hinaus für barrierefreie Spielplatzgeräte die DIN 33942. Die Anforderungen an stoßdämpfende Spielplatzböden sind in der DIN EN 1177 geregelt.

Für die Planung von Spielplätzen sind die DIN 18034 „Spielplätze und Freiräume zum Spielen – Anforderungen und Hinweise für die Planung und den Betrieb“ sowie die einschlägigen Normen für barrierefreies Spielen (DIN 18024 und 180309) zu beachten.

Grundlage für die Anforderungen an Fitnessgeräte ist die jeweils aktuelle Fassung DIN EN 16630 für standortgebundene Fitnessgeräte im Außenbereich.





Installation depth

In our catalogue, next to the equipment descriptions, you will sometimes find different installation depths. These are required so that no danger of injury arises from the foundations. The installation depths are dependent on the type of floor being used or on the construction of the equipment.

To illustrate:

Installation depth »0«= play level:

The foundation is covered by the equipment or due installation/assembly on firm ground, no foundation is required.

Installation depth 150 mm:

When using synthetic fall protection or other firm ground, as these provide lasting cover for the foundation.

Installation depth 450 mm:

When using loose filling materials such as sand or bark mulch, as these materials can succumb to a »wear- and-tear« effect. All equipment is shown with their respective largest installation depths in our technical drawings.

Custom-made equipment

If you have special wishes regarding an alteration to the ground-fastening for indoor assembly or of the colour variants of the rubber elements, please do not hesitate to contact us. The installation depth can be shortened. This will be seen as a custom-made product and has to be declared separately when placing the order. In case of an installation depth below 450 mm an Installation of synthetic impact protection is absolutely necessary.

Safety

To ensure the greatest possible safety for children in the use of playground equipment, all Stilum playground equipment meets the current European safety standard for children's play equipment DIN EN 1176, part 1-7. The Stilum fall protection products fulfil the current European safety standard DIN EN 1177.

Because minimum spaces and requirements concerning the ground are of particular interest for you as the planner or operator of playgrounds, and the following terms are also used in our data sheets, we would like to provide you with some short explanations for ease of understanding.

Important standards

The basis of the requirements for playground equipment and thus for the safety of the equipment are based upon the respectively current version of DIN EN 1176, part 1-7 and also DIN 33942 for barrier-free playground equipment. The requirements for shock-absorbing playground floors are set out in DIN EN 1177.

For the planning of playgrounds, the DIN 18034 "Playgrounds and open spaces for playing – requirements and instructions for planning and operation" and the relevant standards for barrier free play (DIN 18024 and 180309) are to be observed.

The basis of the requirements for fitness equipment are based upon the respectively current version of DIN EN 16630 for permanently installed outdoor fitness equipment.

WICHTIGE BEGRIFFE

IMPORTANT TERMS

1. Geräteraum

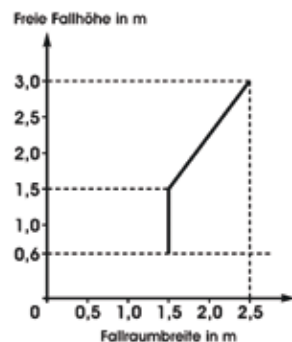
Der Raum, der durch das jeweilige Spielgerät ausgefüllt wird.

2. Freiraum

Der Raum, der von einem Benutzer bei einer durch das Spielgerät verursachten Spielbewegung eingenommen wird (z. B. Rutschen, Schaukeln, Wippen). Freiräume von Spielgeräten dürfen sich nicht überschneiden!

3. Fallraum

Der Raum, der von einem Benutzer eingenommen werden kann, wenn er von einem erhöhten Teil des Gerätes fällt.



Die für die Spielplatzplanung wichtige Ausdehnung des Fallraumbereichs wird durch die freie Fallhöhe bestimmt. Bei einer freien Fallhöhe von 60 cm bis zu 150 cm beträgt die Fallraumbreite grundsätzlich 150 cm. Ab einer freien Fallhöhe von 150 cm bis zu der maximal erlaubten freien Fallhöhe von 300 cm, wird die Breite des Fallraums nach der Formel „(freie Fallhöhe + 0,75 m) : 1,5 m“ (s. Seite 14) errechnet. Zur Vereinfachung dienen das nebenstehende Diagramm.

Der Fallraum muss frei von Hindernissen sein und muss den Anforderungen an Stoßdämpfung gem. DIN EN 1177 genügen.

Fallräume können sich überschneiden – bei Schaukeln und Karussells sollte dies jedoch vermieden werden.

4. Mindestraum

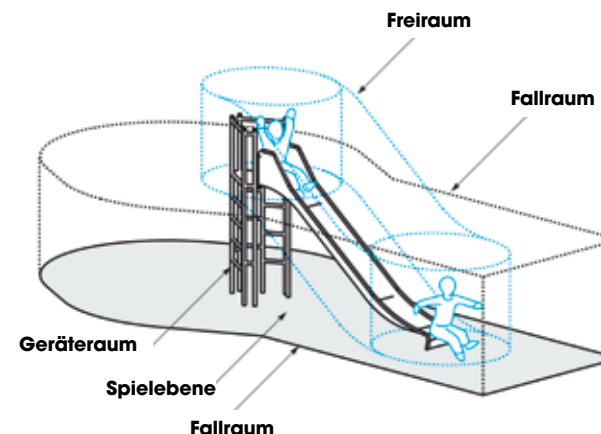
Die Summe aus Geräteraum, Freiraum und Fallraum (s. Skizze) – somit der Raum, der für die sichere Benutzung des Gerätes benötigt wird. In unseren Unterlagen ist dieser für die Planung sehr wichtige Raum für jedes Gerät aus den beigefügten Tabellen und den jeweiligen Zeichnungen zu ersehen.

5. Freie Fallhöhe

Gibt die Höhe an, die zwischen der beabsichtigten körperunterstützenden Fläche (z.B. Plattform oder Podest) und der senkrecht darunter liegenden Fläche (z.B. Spielplatzboden) gemessen werden kann. Sie darf 3 m nicht überschreiten! Auch diese Angaben finden Sie selbstverständlich in unseren Gerätedaten, da sich daraus die Anforderungen an die stoßdämpfenden Böden ergeben.

6. Spielebene

Ebene eines Spielplatzes, von der aus die Benutzung eines Gerätes beginnt.



Inspektion und Wartung der stilum Spielgeräte gem. DIN EN 1176.

Um verantwortungsvoll die Sicherheit für Kinder zu gewährleisten, bedürfen im Freien aufgestellte Spielgeräte einer regelmäßigen Inspektion und Wartung. stilum Spielgeräte sind aufgrund ihrer hohen Design- und Material-Qualität auf lange Nutzungsdauer bei niedrigen Wartungsintervallen ausgelegt. Dennoch sind die klaren Vorgaben nach DIN EN 1176 auch für stilum Spielgeräte verbindlich. Auf Wunsch übernehmen wir auch Wartungs- und Reparaturleistungen.

Inspektionsart	Zeitintervall	Sachkundiges Personal	Ziel und Umfang
Visuelle Inspektion (Sicht- und Funktionskontrolle)	wöchentlich	nicht erforderlich	Erkennung offensichtlicher Gefahrenquellen, die sich als Folge von Vandalismus, Überbeanspruchung, Witterungseinflüssen oder Verunreinigungen ergeben können (z.B. Scherben, freiliegende Fundamente, fehlende Teile, fehlender Fallschutz etc).
Operative Inspektion (Verschleißkontrolle)	vierteljährlich	erforderlich (Nachweis über Sachkundigkeit ist zu führen!)	Zusätzlich zur visuellen Inspektion, Überprüfung der Betriebssicherheit des Gerätes hinsichtlich korrekter Funktion, Verschleiß, Stabilität und Fallschutz.
Hauptinspektion (in Abständen von nicht mehr als 12 Monaten)	einmal jährlich	erforderlich (Nachweis über Sachkundigkeit ist zu führen!)	Zusätzlich zur operativen Inspektion eine intensive Prüfung der Standfestigkeit der Geräte aufgrund möglichem Vandalismus, von Witterungseinflüssen und Korrosion sowie der Betriebssicherheit der Geräte aufgrund von Veränderungen infolge durchgeführter Reparaturen oder zusätzlich eingebauter oder ersetzter Anlagenteile.



1. Equipment space

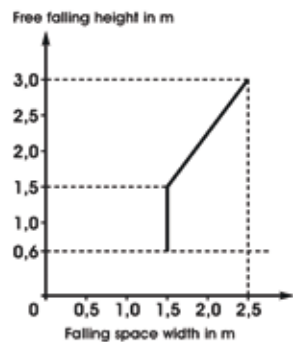
The space that is occupied by the respective play apparatus.

2. Free space

The space that is taken up by a user in a play movement caused by the play equipment (e.g. sliding, swinging, rocking). The free spaces of the pieces of place equipment must not overlap!

3. Falling space

The space that can be taken up by a user, if he falls from a raised part of the equipment.



The extent of the fall space area, which is important for the planning of playgrounds, is determined by the free falling height. In the case of a free falling height of 60 cm to 150 cm, the clearing width is always 150 cm. From a free falling height of 150 cm up to the maximum permitted free falling height of 300 cm, the width of the falling space is calculated in accordance with the formula "(free fall height + 0,75 m) : 1,5 m" (s. page 14). The adjacent diagram is for simplification.

The falling space must be free of obstacles and must fulfil the requirements for shock-absorbance in accordance with DIN EN 1177.

Falling spaces can overlap – but this must be avoided with swings and roundabouts.

4. Minimum space

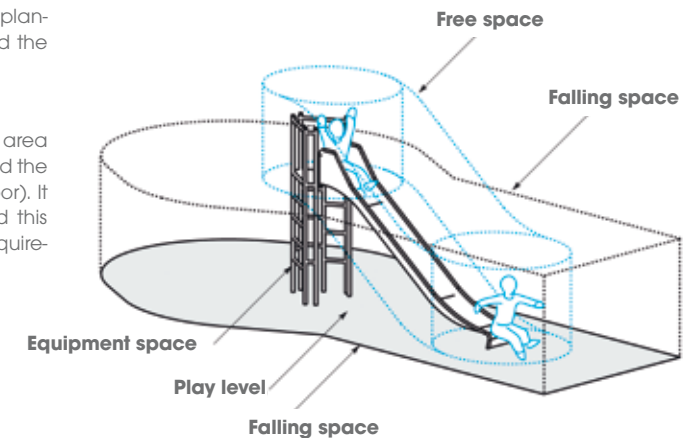
The total of equipment space, free space and falling space (see sketch) – this is the space that is required for safe use of the equipment. In our documents, this space for each piece of equipment, which is very important for planning, is to be found in the accompanying tables and the respective drawings.

5. Free falling height

States the height that can be measured between the area that is intended to support the body (e.g. platform) and the area lying vertically beneath this (e.g. playground floor). It must not exceed 3 m ! Of course, you will also find this information in our equipment data, because the requirements for the shock-absorbing floor stem from this.

6. Play level

Level of a playground from which the use of a piece of equipment begins.



Type of inspection	Time interval	Skilled personnel	Purpose and scope
Visual Inspection (visual and functional check)	weekly	not necessary	Recognition of obvious hazards that can arise as a result of vandalism, overloading, weathering, or dirt (e.g. broken pieces, exposed base, missing parts, missing fall protection etc).
Operational inspection (check for wear and tear)	quarterly	necessary (proof of skill is to be produced!)	In addition to visual inspection, checking of the operational safety of the equipment, regarding correct function, wear and tear, stability and fall protection.
Main inspection (at intervals of no longer than 12 months)	yearly	necessary (proof of skill is to be produced!)	In addition to operational inspection an intensive examination of the stability of the equipment, looking for possible vandalism, weathering influences and corrosion, and at the operational safety of the equipment also as regards changes arising from repairs performed and additionally incorporated or replaced equipment parts.

Inspection and maintenance of the stilum play equipment acc. to DIN EN 1176.

In order to responsibly ensure children's safety, play equipment that is set up outdoors requires regular inspection and maintenance. The high quality of the design and materials of stilum play equipment mean that it has a long, useful life with short maintenance intervals. Nevertheless, the clear instructions of DIN EN 1176 are also binding for stilum play equipment. We also take over maintenance and repair work upon request.

DIN EN 1176 WARTUNG

DIN EN 1176 MAINTENANCE

Pflegehinweise:

Bei stark beanspruchten oder durch Vandalismus gefährdeten Spielplätzen, bei extremen Witterungseinflüssen oder bei einem Standort in Küstennähe sind die Inspektionsintervalle entsprechend zu verkürzen.

Um den Anforderungen an die Verkehrssicherungspflicht und den haftungsrechtlichen Erfordernissen zu entsprechen, müssen die regelmäßigen Kontrollen, Wartungen und Instandhaltungen dokumentiert werden.

Auch die Überprüfung der Einhaltung von Wartungsintervallen sowie die Kontrolle der sach- und fachgerechten Durchführung der Arbeiten gehören zu den Pflichten des Betreibers/Trägers, dem generell die Verantwortung für Wartung und Instandhaltung der Spielgeräte obliegt.

Informieren Sie sich unbedingt über die sich daraus ergebenden Erfordernisse bzw. Pflichten wie sie zumindest teilweise in der EN 1176-Teil 7 aufgeführt sind.

Um ein gutes optisches Erscheinungsbild Ihrer stilum-Spielgeräte über einen langen Zeitraum zu erhalten sollte den Edelstahloberflächen trotz Ihrer Korrosionsbeständigkeit ein gewisses Maß an Pflege zukommen.

Besonders Flächen die nicht von Regen erreicht werden sollten in regelmäßigen Abständen von Ablagerungen durch Luftverschmutzung wie Flugrost oder anderem atmosphärisch bedingten Schmutz befreit werden. Bei leichtem Schmutz eignet sich hierzu ein Hochdruckreiniger.

Sind die Ablagerungen hartnäckig sollte man einen speziellen Flüssigreiner (z.B. auf Phosphorsäurebasis) mit einem sauberen Tuch auftragen und nach kurzer Einwirkzeit mit klarem Wasser abspülen.

Bei Reinigungsmitteln mit mild abrasiven Komponenten ist darauf zu achten, dass immer in Schliffrichtung gewischt wird.

Bei stark vernachlässigten Oberflächen können auch Polituren (z.B. für Chrompflege an Autos) oder bei öligen und fettigen Verschmutzungen alkoholische Reinigungs- und Lösemittel (z.B. Spiritus, Isopropylalkohol oder Azeton) verwendet werden. Hierbei ist jedoch zu beachten, dass der angelöste Schmutz nicht großflächig verteilt wird.

Es dürfen keine chloridhaltigen bzw. salzsäurehaltigen Produkte, Scheuerpulver, Bleich- oder Silberputzmittel verwendet werden.

Die Reinigungsintervalle hängen von Stärke und Art der Verschmutzung sowie von den Ansprüchen die an die optische Beschaffenheit gestellt werden ab. Es empfiehlt sich in Abständen von 6 bis 12 Monaten bzw. bei starker Belastung in Abständen von 3 bis 6 Monaten zu säubern.





Maintenance instructions:

In the case of playgrounds that are subjected to heavy use, at risk of vandalism, or exposed to extreme weathering, or in the case of a site close to the coast, the inspection intervals are to be shortened accordingly.

In order to meet the requirements regarding the legal duty to maintain safety and the law on liability, the regular checks, maintenance and servicing must be documented.

The duties of the operator/sponsor, upon whom general responsibility for maintenance and servicing of the play equipment is incumbent, also include checking that maintenance intervals are adhered to and checking that the work is properly and appropriately carried out.

It is absolutely necessary that you find out about the requirements and/or duties arising from this, as at least partially listed EN 1176, part 7.

In order to preserve a good visual appearance of your stium playground equipment over a long period one should take care of maintenance of the stainless surface even despite of their corrosion resistance.

Especially areas, which can not be reached by rainfall should be frequently cleaned from dirt and deposits due to air pollution and dirt caused by the atmosphere.

Light soiling can easily be removed by using a high pressure cleaner.

For persistent deposits use a clean cloth moistened with a special liquid cleaner (e.g. on phosphoric acid) and rinse off with clear water after a short application time. During cleaning with mild abrasive components, only wipe over stainless steel surface in polishing direction.

For heavily soiled surfaces, polishes can be used (e.g. for

cleaning chrome on cars) or for greasy and oily dirt alcoholic cleaning agents and solvents (e.g. ethyl alcohol, isopropyl alcohol or acetone).

However, it should be noted that the dissolved soiling is not spread over the surface again.

Do not use any chlorid or hydrochloric containing cleaning products nor scouring powder, bleaching - or silver polish cleaner. Cleaning intervals depend on type and degree of soiling as well as on demands made on optical characteristics.

Therefore cleaning is advisable at intervals of six to twelve months – whereby in the case of strong soiling it is appropriate to clean the playground equipment at intervals of 3 to six months.

STOSSDÄMPFENDE SPIELPLATZBÖDEN

IMPACT RESISTANT PLAYGROUND SURFACE

Die richtige Umsetzung der europäischen Norm EN 1177

Spielplatzböden unterliegen dem Gerätesicherheitsgesetz. Als Nachweis für die Einhaltung der darin enthaltenen Sicherheitsanforderungen ist nach erfolgreich abgeschlossener Prüfung das Zertifikat einer zugelassenen Prüfstelle zu erbringen. Wir haben die Umsetzung dieser Norm für Planer und Entscheider, die sich für Bodensysteme entschieden haben, vereinfacht und im Wesentlichen zusammengefasst.

Es ist davon auszugehen, dass die schwersten aller wahrscheinlichen Unfallrisiken auf Kinderspielflächen Kopfverletzungen sind. Folglich wurde Priorität auf Schaffung eines Kriteriums gelegt, welches die Leistungsfähigkeit von Bodenbelägen bewerten soll, die die Auswertung dieses Verletzungspotentials vermindern.

Es werden demnach nicht nur Prüfverfahren sondern auch Kriterien für die Auswahl von Spielplatzböden vorgegeben, die die obere Grenze der Fähigkeit zur Vermeidung von Kopfverletzungen darstellt, wenn Spielgeräte gemäß der EN 1176 aufgebaut sind.

Nachdem Sie sich für Fallschutzsysteme entschieden haben, wissen Sie, dass für unterschiedliche Fallhöhen bis drei Meter sechs verschiedene Einzelhöhen vorliegen.

Nach Auswahl der richtigen Platte ist die Fläche wichtig, von der aus die Benutzung der Spielgeräte beginnt und die mindestens den Aufprallbereich umfasst. (Aufprallbereich = Fläche, auf die ein Benutzer nach einem Sturz auftreffen kann.)

Folgendes ist bei der Festlegung dieses Bereiches zu beachten:

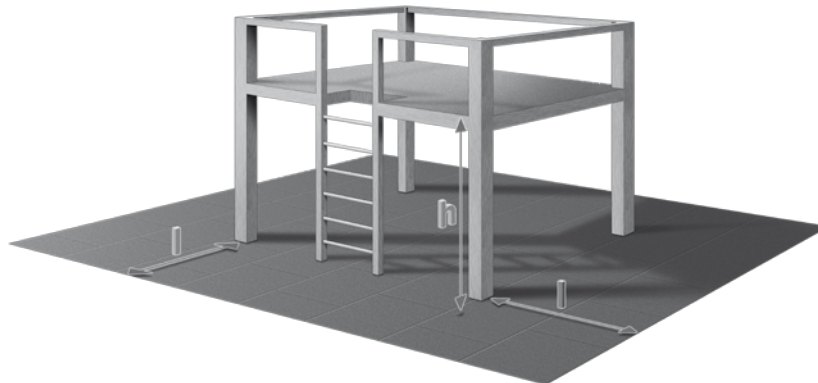
Bis zu einer freien Fallhöhe (freie Fallhöhe = Podestfläche, oberste Sprosse oder oberste Griffposition bei hängender Nutzung) von 1,5 m ist zusätzlich eine Fallraumlänge von mindestens 1,5 m um das Gerät herum vorzusehen.

Bei einer freien Fallhöhe von mehr als 1,5 m ist der Fallraum, der mit entsprechenden Fallschutzmaßnahmen zu versehen ist, wie folgt zu berechnen:

Erforderliche Fallraumlänge:

$$\frac{\text{freie Fallhöhe} + 0,75 \text{ m}}{1,5 \text{ m}}$$

1,5 m





Correct implementation of European Standard EN 1177

Playground surfacing systems are required to comply with apparatus safety legislation. Adherence to the safety requirements contained in this legislation must be verified in the form of a certificate from an approved test body following successful completion of testing. We have provided a simplified and summarized explanation of how to implement this standard for planners and decision makers who decide in favour of surfacing systems.

It may be assumed that the most serious of all probable accident risks occurring in children's playgrounds is that of head injuries. Consequently, priority has been assigned to the creation of a criterion to evaluate the efficiency of floor surfacing systems which minimize this injury potential.

As a consequence, not only test procedures but also criteria for the choice of playground floors are determined which represent the upper limit of capacity to avoid head injuries, applicable for play equipment installed in accordance with EN 1176.

As you have chosen in favour of impact protection systems, you will be aware that six individual certified height measurements exist for different fall heights from 3 m.

The relevant generally applicable certificate is provided overleaf. After selecting the right slab, what is important is the surface area from which use of the playground apparatus begins and which encompasses at least the impact area. The impact area is the surface on which a user can land after dropping through the falling space.

The following points must be taken into consideration when defining this area:

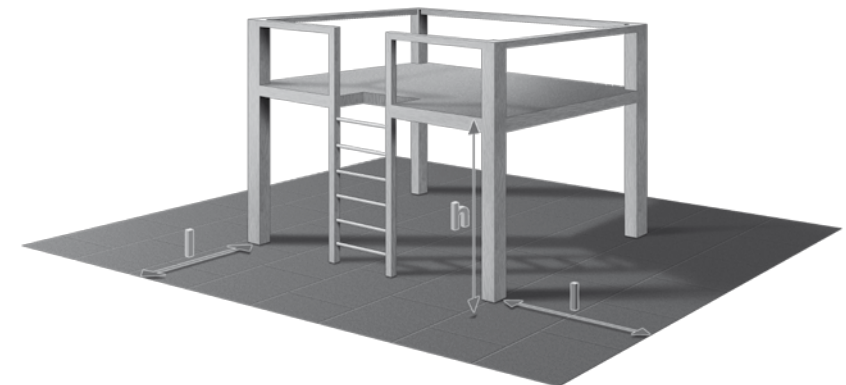
Up to a free fall height (free fall height=pedestal height, upper rung or upper handle position for hanging apparatus) of 1,5m, an additional falling space length of at least 1.5m must be provided around the apparatus.

With a free fall height of more than 1.5 m the falling space to be protected with the relevant drop protection measures must be calculated as follows:

Required falling space length:

free fall height + 0,75 m

1,5 m



DIN EN 1177 INSPEKTION

DIN EN 1177 TECHNICAL INSPECTION

Um verantwortungsvoll die Sicherheit des Fallschutzes zu gewährleisten, bedürfen die verlegten Platten einer regelmäßigen Inspektion und Wartung. stium Fallschutzplatten sind aufgrund ihrer hohen Material-Qualität auf lange Nutzungsdauer ausgelegt. Dennoch sind die klaren Vorgaben nach DIN EN 1177 auch für stium Fallschutzplatten verbindlich.

Achtung!

Bei stark beanspruchten oder durch Vandalismus gefährdeten Objekten, bei extremen Witterungseinflüssen oder bei einem Standort in Küstennähe sind die Inspektionsintervalle entsprechend zu verkürzen.

Um den Anforderungen an die Verkehrssicherheitspflicht und den haftungsrechtlichen Erfordernissen zu entsprechen, müssen die regelmäßigen Kontrollen, Wartungen und Instandhaltungen dokumentiert werden.

Auch die Überprüfung der Einhaltung von Wartungsintervallen sowie die Kontrolle der sach- und fachgerechten Durchführung der Arbeiten gehören zu den Pflichten des Betreibers/Trägers, dem generell die Verantwortung für Wartung und Instandhaltung des Fallschutzes obliegt.

Informieren Sie sich unbedingt über die sich daraus ergebenden Erfordernisse bzw. Pflichten, wie sie zumindest teilweise in der EN 1177 aufgeführt sind.

Die Wartung und Inspektion der Fallschutzplatten nach DIN EN 1177

Inspektionsart:

Visuelle Inspektion (Sicht- und Funktionskontrolle)

Zeitintervall: wöchentlich

Sachkundiges Personal: nicht erforderlich

Ziel und Umfang:

- Erkennung offensichtlicher Gefahrenquellen, die sich als Folge von Vandalismus, Überbeanspruchung, Witterungseinflüssen oder Verunreinigungen ergeben können (z.B. Scherben, fehlende Teile, schadhafte Platten etc).

Inspektionsart:

Operative Inspektion (Verschleißkontrolle)

Zeitintervall: vierteljährlich

Sachkundiges Personal: erforderlich

(Nachweis über Sachkundigkeit ist zu führen!)

Ziel und Umfang:

- Zusätzlich zur visuellen Inspektion: Überprüfung der Lagesicherheit des Fallschutzes, Haltbarkeit der Einfassungs- und Steckverbinder.
- Beseitigung möglicher Stolperstellen.

Inspektionsart: Hauptinspektion

(in Abständen von nicht mehr als 12 Monaten)

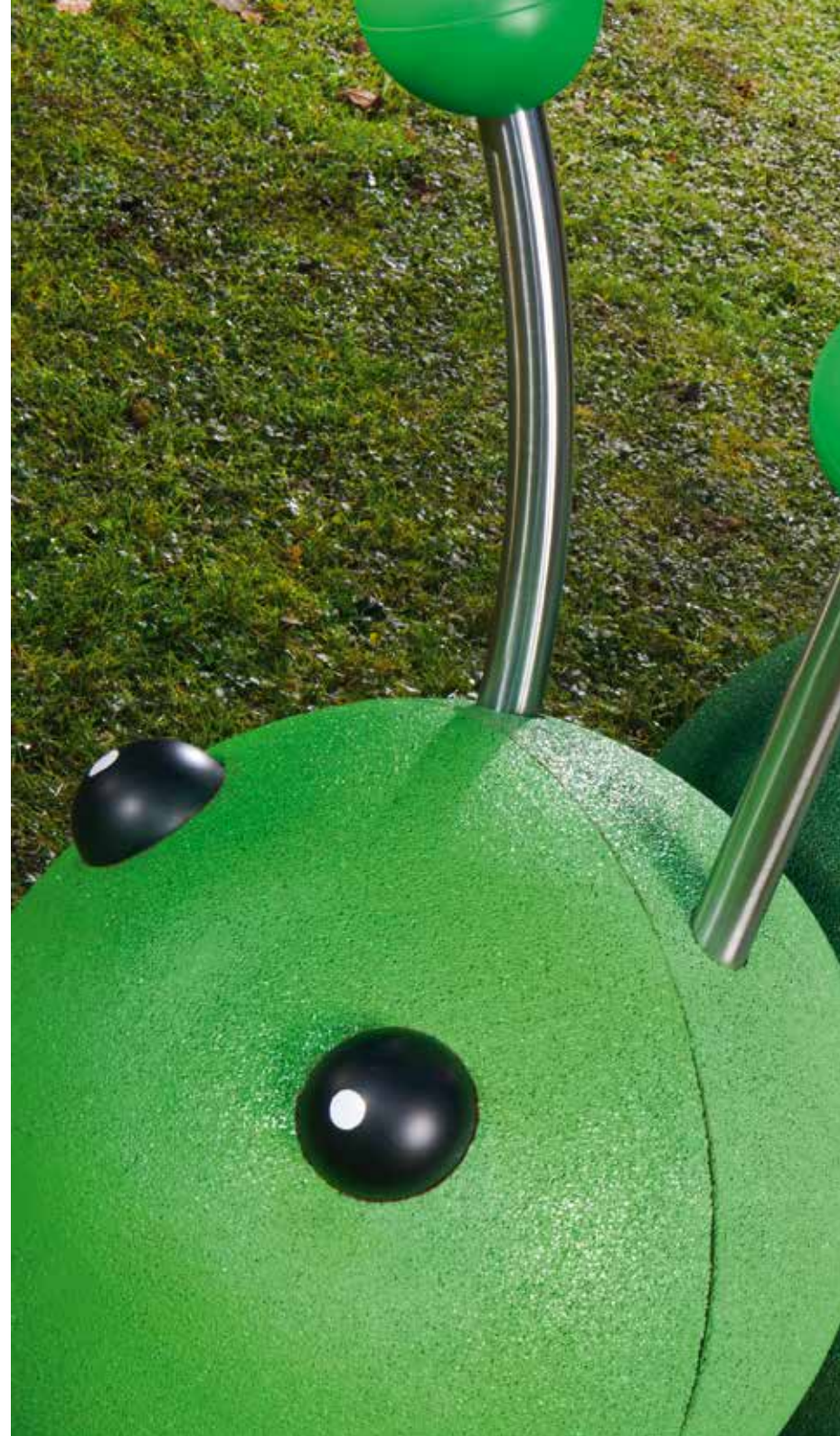
Zeitintervall: einmal jährlich

Sachkundiges Personal: erforderlich

(Nachweis über Sachkundigkeit ist zu führen!)

Ziel und Umfang:

- Zusätzlich zur operativen Inspektion eine intensive Prüfung der Lagesicherheit aufgrund von möglichem Vandalismus oder von Witterungseinflüssen.
- Überprüfung der Betriebssicherheit des Fallschutzes aufgrund von Veränderungen infolge durchgeführter Reparaturen oder zusätzlich eingebauter oder ersetzter Elemente.
- Kontrolle der Festigkeit der verwendeten Steckverbinder sowie der Einfassungselemente





In order to ensure the safety of impact absorption in a responsible way, the plates installed need to be inspected and maintained in regular intervals. Due to their material quality impact-absorbing plates are designed for a long useful life with short maintenance intervals. Even so, the clear guidelines laid down in DIN EN 1177 are also binding for elastic/safety slabs.

Attention!

For objects which are exposed to high strain, vandalism, extreme weather conditions or which are located near coasts, the inspection intervals have to be reduced accordingly.

In order to comply with existing regulations on traffic safety and liability, the regular checks, maintenance and service works have to be documented.

Checking the compliance with maintenance intervals as well as the skilled and professional realization of the works is part of the obligations of the operator/provider who is principally responsible for maintenance and service of the impact-absorbing objects.

It is absolutely important to have detailed information about the requirements and obligations resulting thereof, parts of which are listed in EN 1177.

Maintenance and inspection of Elastic/safety slabs according to DIN EN 1177

Type of inspection:

Visual inspection (visual and functional check)

Time interval: weekly

Expert staff: not required

Aim and scope:

- Detection of obvious safety hazards caused by vandalism, overstrain, influence of weather or dirtiness (e.g. broken glass, missing elements, defective plates etc.)

Type of inspection:

Operative inspection (checking signs of wear)

Time interval: quarterly

Expert staff:

required
(Evidence of expert knowledge has to be provided!)

Aim and scope:

- In addition to visual checks: checking solidity of installation to ensure impact absorption, durability of bordering and interlocking elements.
- Removing possible stumble hazards.

Type of inspection:

Main inspection
(In intervals of not more than 12 months)

Time interval: once a year

Expert staff:

required
(Evidence of expert knowledge has to be provided!)

Aim and scope:

- In addition to operative inspection this is a solidity check to detect possible signs of vandalism or weather effects.
- Checking operating safety of impact absorption due to changes after repair works or after additional elements have been installed or replaced.
- Checking solidity of locking and bordering elements.

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

GENERAL TERMS AND CONDITIONS

- 1. Geltungsbereich, Ausschluss von AGB des Kunden**

stilmum erbringt Lieferungen und Leistungen gegenüber Unternehmern, juristischen Personen des öffentlichen Rechts und öffentlich-rechtlichen Sondervermögen ausschließlich aufgrund der nachfolgenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Von diesen Geschäftsbedingungen abweichende oder entgegenstehende Bedingungen des Kunden erkennt stilmum nicht an, es sei denn stilmum bestätigt deren Geltung ausdrücklich in Textform. Die Geschäftsbedingungen von stilmum und die Ablehnung abweichender oder entgegenstehender Bedingungen des Kunden gelten auch dann, wenn stilmum in Kenntnis abweichender oder entgegenstehender Bedingungen des Kunden Lieferungen oder Leistungen an diesen vorbehaltlos ausführt.
- 2. Vertragsschluss**

Angebote von stilmum sind freibleibend und unverbindlich, sofern im Angebot nicht ausdrücklich etwas Anderes bestimmt ist. stilmum ist berechtigt, Angebote des Kunden binnen einer Frist von vier Wochen nach deren Abgabe anzunehmen. Annahmeerklärungen sowie Auftragsbestätigungen bedürfen der Textform. Als Annahmeerklärung bzw. Auftragsbestätigung gelten bei Auftragsausführung innerhalb der Annahmefrist auch der Lieferschein bzw. die Warenrechnung.
- 3. Preise, Zahlungsbedingungen, Zahlungsverzug**

Lieferungen und Leistungen, für die nicht ausdrücklich feste Preise vereinbart sind, werden zu dem am Tag des Vertragsschlusses gültigen Listenpreisen berechnet. In Katalogen, Preislisten u. ä. von stilmum angegebene Preise enthalten nicht die gesetzliche Mehrwertsteuer. Diese wird in der gesetzlichen Höhe am Tag der Rechnungsstellung in der Rechnung gesondert ausgewiesen. Tritt eine wesentliche Änderung der für die Preiskalkulation maßgeblichen Preisfaktoren (z. B. Erhöhung oder Senkung von Materialpreisen, Lohnkosten, Fracht- und Zollsätzen) ein, so kann jeder Vertragspartner die Neufestsetzung des Preises im Verhandlungswege verlangen. Kaufpreiszahlungen sind sofort fällig, werkvertragliche Vergütungsansprüche sind fällig bei Abnahme des Werkes. Verzug tritt bei Mahnung nach Fälligkeit ein, in jedem Fall aber 20 Tage nach Fälligkeit und Zugang einer Rechnung oder gleichwertigen Zahlungsaufforderung. Befindet sich der Kunde in Zahlungsverzug, so ist stilmum - unbeschadet weiterer Rechte - berechtigt, weitere Lieferungen an den Kunden nur gegen Vorkasse durchzuführen.
- 4. Aufrechnung, Zurückbehaltung**

Der Kunde kann mit eigenen Ansprüchen nur dann aufrechnen, wenn diese Ansprüche unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind. Dasselbe gilt für die Ausübung von Zurückbehaltungsrechten, es sei denn das Zurückbehaltungsrecht ist auf vorsätzliche oder grob fahrlässige Vertragsverletzung von stilmum zurückzuführen. Der Kunde kann darüber hinaus ein Zurückbehaltungsrecht nur insoweit geltend machen, als seine Rechte auf dem gleichen Vertragsverhältnis beruhen wie die Ansprüche von stilmum, gegenüber denen der Kunde die bezeichneten Rechte geltend macht.
- 5. Leistungsort, Gefahrübergang, Lagerung**

Leistungsort ist der Sitz von stilmum. Sofern nicht etwas Anderes vereinbart wurde, erfolgt die Lieferung „ab Werk“. Die Verladung ist Sache des Kunden. Erfolgt die Abholung oder Versendung durch einen Spediteur oder Frachtführer, so erfolgt die Verladung durch diesen als Erfüllungsergebnis des Kunden. Die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung geht mit der Übergabe am Leistungsort auf den Kunden über. Ist die Ware oder Leistung abholungsbereit und verzögert sich die Abholung aus Gründen, die stilmum nicht zu vertreten hat, so geht die Gefahr mit dem Zugang der Anzeige der Abholungsbereitschaft auf den Kunden über. Wird die Ware oder Leistung auf Wunsch des Kunden diesem zugesichert, so geht mit ihrer Auslieferung auf den Spediteur oder Frachtführer, spätestens jedoch mit Verlassen des Werkes oder des Lagers von stilmum, die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung auf den Kunden über unabhängig davon, wer die Versandkosten trägt.

Soweit nicht anders vereinbart, trägt der Kunde sämtliche Transport-, Transportversicherungskosten sowie Zölle. Der Kunde hat dafür Sorge zu tragen, dass die Ware oder Leistung ihm unter der angegebenen Adresse zugesandt werden kann. Ist wegen Unwegsamkeit des Versendungsortes oder ähnlicher Hindernisse die Anlieferung nicht möglich, hat der Kunde die durch die gescheiterte Versendung entstandenen Mehraufwendungen zu tragen.

- 6. Lieferzeiten, Höhere Gewalt, Arbeitskampf**

Liefer- sowie Ausführungsfristen sind unverbindlich. Vereinbarungen über verbindliche Liefertermine bedürfen der Textform. Die Lieferzeit ist eingehalten, wenn bis Ende der Lieferfrist die Abholungsbereitschaft der Ware oder Leistung dem Kunden gemeldet ist bzw. die Ware oder Leistung dem Spediteur oder Frachtführer zur Versendung übergeben wird. Richtige und rechtzeitige Selbstbelieferung aus konjugierten Deckungsgeschäften von stilmum ist vorbehalten. stilmum ist berechtigt, Teillieferungen vorzunehmen und diese separat zu berechnen. Die Einhaltung der Lieferverpflichtung durch stilmum setzt die rechtzeitige und ordnungsgemäße Erfüllung der Verpflichtungen des Kunden voraus. Ein Verzug von stilmum tritt aufgrund einer Mahnung nur ein, wenn diese in Textform erfolgt. Eine Frist zur Nacherfüllung muss angemessen sein und in Textform gesetzt werden. Als angemessen gilt im Zweifel eine Frist von mindestens vier Wochen. Liefer- und Leistungsverzögerungen aufgrund höherer Gewalt und aufgrund von Ereignissen, die stilmum unverschuldet die Lieferung oder Ausführung der Leistung wesentlich erschweren oder unmöglich machen - hierzu gehören auch nachträglich eingetretene Materialbeschaffungsschwierigkeiten, Betriebsstörungen, Streik, Aussperrung, Personalmangel, Mangel an Transportmitteln, behördliche Anordnungen usw. - hat stilmum selbst dann, wenn sie bei Vorlieferanten, deren Unterprioritäten oder Subunternehmern eintreten, auch bei verbindlich vereinbarten Fristen und Terminen nicht zu vertreten. Sie berechtigen stilmum, die Lieferung bzw. Leistung um die Dauer der Behinderung zuzüglich einer angemessenen Anlaufzeit hinaus zu schieben oder wegen des noch nicht erfüllten Teils ganz oder teilweise vom Vertrag zurückzutreten. stilmum muss dem Kunden solche Hindernisse unverzüglich mitteilen. Dauert die Behinderung länger als drei Monate, ist der Kunde nach angemessener Nachfristsetzung in Textform unter Ausschluss aller sonstigen Rechte berechtigt, hinsichtlich des noch nicht erfüllten Teils vom Vertrag zurückzutreten. Wird durch vorgenannte Umstände die Lieferung oder Leistung für stilmum unmöglich, so wird sie von ihrer Liefer- bzw. Leistungsverpflichtung frei.
- 7. Rechte von stilmum bei Pflichtverletzung des Kunden**

Verletzt der Kunde eine sich aus dem Vertragsverhältnis ergebende Pflicht, so z. B. hinsichtlich der Annahme bzw. Abholung der Ware oder Lieferung oder der werkvertraglichen Abnahme des Werkes, so kann stilmum nach erfolgloser Setzung einer angemessenen Frist vom Vertrag zurücktreten. Hat der Kunde die Pflichtverletzung zu vertreten, so hat er stilmum daneben den dadurch entstandenen Schaden oder die entstandenen Mehraufwendungen (z. B. Lagerkosten) zu ersetzen, ohne dass es hierfür eine vorherige Fristsetzung erforderlich ist.
- 8. Eigentumsvorbehalt**

stilmum behält sich das Eigentum an der Ware bis zur vollständigen Erfüllung des Kaufpreises sowie vollständigem Ausgleich aller Forderungen aus der Geschäftsbeziehung mit dem Kunden vor. Die Be- und Verarbeitung der Vorbehaltsware erfolgt für stilmum, ohne sie zu verpflichten. Der Kunde ist zur Veräußerung, Verbindung oder Vermischung der Vorbehaltsware nur im üblichen, ordnungsgemäßen Geschäftsgang und mit der Maßgabe berechtigt und ermächtigt, dass die nachfolgend beschriebenen Forderungen auf stilmum wirksam übergehen. Zur anderen Verfügung über die Vorbehaltsware, insbesondere Verpfändung oder Sicherungsübereignung, ist der Kunde nicht berechtigt. Der Kunde tritt bereits jetzt sämtliche aus der Veräußerung der Vorbehaltsware bzw. der Verbindung oder Vermischung der Vorbehaltsware mit anderen Gegenständen entstehenden Forderungen (einschließlich sämtlicher Saldoforderungen aus

Kontokorrenten) in Höhe des Wertes der Vorbehaltsware mit allen Nebenrechten und im Rang vor dem Rest an stilmum ab. stilmum nimmt diese Abtretung an. Als Wert der Vorbehaltsware wird vereinbart der von stilmum in Rechnung gestellte Betrag zuzüglich eines Sicherungsaufschlages von 10 %, der jedoch außer Ansatz bleibt, soweit ihm Rechte Dritter entgegenstehen. Bei Zahlungsverzug des Kunden ist stilmum nach erfolgloser Setzung einer angemessenen Frist für die Zahlung berechtigt, die Ware zurück zu verlangen. Nach Rücknahme der Ware ist stilmum zur bestmöglichen Verwertung berechtigt. Der Verwertungserlös ist auf die Verbindlichkeit des Kunden - abzüglich angemessener Verwertungskosten - anzurechnen. Der Erfüllunganspruch des Kunden erlischt in diesem Fall. In der Zurücknahme sowie in der Pfändung der Vorbehaltsware durch stilmum liegt kein Rücktritt vom Vertrag. stilmum ermächtigt den Kunden widerruflich, die an sie abgetretenen Forderungen für Rechnung von stilmum in eigenem Namen einzuziehen, solange er seinen Verpflichtungen gegenüber stilmum nicht nachkommt, nicht in Zahlungsverzug gerät und kein Antrag auf Eröffnung eines Insolvenz- oder Vergleichsverfahrens gestellt ist. Auf sein Verlangen hin hat der Kunde stilmum die Schuldner der an stilmum abgetretenen Forderungen zu benennen, diesen die Abtretung anzuzeigen, alle zur Einziehung erforderlichen Angaben über die abgetretenen Forderungen zu machen sowie die zur Einziehung erforderlichen Unterlagen auszuhandigen. Auch stilmum ist ermächtigt, den Schuldner die Abtretung anzuzeigen. stilmum ist verpflichtet, Sicherheiten freizugeben, wenn und soweit diese die zu sichernden Forderungen um mindestens 20 % übersteigen. Bei Zugriffen Dritter auf die Vorbehaltsware ist der Kunde verpflichtet, auf das Vorbehaltsrecht hinzuweisen und stilmum über den Zugriff unverzüglich zu unterrichten.

- 9. Gewährleistung, Produktbeschreibung**

Die Gewährleistungsfrist beträgt bei dem Kauf neuer Sachen zwei Jahre ab Ablieferung, es sei denn, das Gesetz sieht gemäß §§ 438 Abs. 1 Nr. 2 BGB (Bauwerke oder Sachen für Bauwerke) oder 479 Abs. 1 bzw. Abs. 2 BGB (Rückgriffsanspruch) eine längere Frist vor. Gewährleistungsrechte bei dem Kauf gebrauchter Sachen sind ausgeschlossen. Soweit eine ordnungsgemäß erstattete Mängelanzeige begründet ist, ist stilmum berechtigt, nach ihrer Wahl eine Ersatzlieferung vorzunehmen. Das Recht zur Nachlieferung hat stilmum beim Kauf nicht, wenn und soweit der Kunde Rückgriffsansprüche gemäß den §§ 479 Abs. 1 bzw. Abs. 2 BGB geltend macht. Schlägt die Ersatzlieferung fehl, ist der Kunde nach seiner Wahl berechtigt, vom Vertrag zurück zu treten oder die Rückgängigmachung (Wandelung) des Vertrages oder die entsprechende Herabsetzung des vereinbarten Preises (Minderung) bzw. wenn die gesetzlichen Voraussetzungen hierfür erfüllt sind, Schadensersatz zu verlangen. Der Kunde darf nach Erkennen eines Mangels keine Änderungen an den gelieferten Waren vornehmen. Andernfalls ist jegliche Gewährleistung ausgeschlossen. Ist der Mangel zurückzuführen auf die Leistungsbeschreibung, auf Anordnungen des Kunden oder auf von diesem gelieferte oder vorgeschriebene Stoffe, so ist stilmum von der Gewährleistung für diese Mängel frei, außer wenn er eine ihm obliegende Mitteilung über die zu befürchtenden Mängel unterlassen hat. Zusicherungen von Eigenschaften der Ware oder Leistung bedürfen der Textform. Angaben in Werbeschriften sind unverbindlich und begründen keine Zusicherungen. Soweit zwischen den Vertragspartnern nichts anderes vereinbart ist, ergibt sich der vertraglich vereinbarte Gebrauch der Waren oder Leistungen von stilmum aus den in den Produktbeschreibungen und Katalogen angegebenen Anwendungszwecken. Mängel, die darauf zurückzuführen sind, dass die Waren oder Leistungen entgegen den in Produktbeschreibung und Katalog angegebenen Verwendungszwecken verwendet werden oder darauf, dass der Kunde sich trotz Beratung durch stilmum für ein anderes als das von stilmum für den vom Kunden beabsichtigten Zweck als geeignet empfohlene Produkt oder Werk entschieden hat, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Mängel, die darauf beruhen, dass der Kunde die Ware oder Leistung nicht gemäß den Anleitungen von stilmum fachgerecht eingebaut hat, sind von der

Gewährleistung ausgeschlossen. Geringe Farbabweichungen der Waren untereinander sowie von Farbtafeln sind produktionsbedingt und berechtigen den Kunden nicht zur Geltendmachung von Gewährleistungsansprüchen. Hinsichtlich der Länge und Breite sind Maßtoleranzen von +/- 1 % zulässig, bei der Stärke von +/- 2 mm. Die Oberflächenbeschichtung unterliegt einer von der Art und Weise der Benutzung abhängigen Abnutzung. Diese Abnutzungserscheinungen, die zu sichtbaren Farbunterschieden führen kann, sind produktimmanent und stellen keinen Mangel dar. Starke UV-Einwirkung kann neben einer leichten Kreidung zu geringfügigen Verfärbungen der Oberfläche führen. Dies beeinträchtigt die weiteren Beständigkeitswerte nicht. Nach (HIC 1000) EN 1176/77 gemessene und zertifizierte Fallschutzwerte beschreiben den Zustand der Waren oder Leistungen bei Lieferung. Sie können in Abhängigkeit von der Einsatzart, der Umgebung und dem Einwirken äußerer Umstände während der Nutzung Veränderungen unterliegen. Bei Verwendung der Ware oder Lagerung in dauerhaft feuchter Umgebung sind Formveränderungen, Stockflecken, Algenbildung und ähnliche feuchtigkeitsbedingte Erscheinungen möglich. Die nachgewiesenen Inhaltsstoffe (PAK) gemäß der vorliegenden Prüfberichte beschreiben den Zustand der Waren oder Leistungen bei Anlieferung. Der Kunde ist bei einer Mängelrüge, soweit ihm dies zumutbar ist, verpflichtet, den Mangel möglichst detailliert zu beschreiben. Dies umfasst insbesondere auch die Beschreibung des Untergrundes, der Art und Weise des Einbaus, der Witterungs- und sonstiger Einflüsse sowie die Übermittlung aussagekräftiger Detailfotos.

10. Haftungsbeschränkungen

Für Schäden haftet stilmum nur dann, wenn sie oder einer ihrer Erfüllungsgehilfen eine wesentliche Vertragspflicht (Kardinalpflicht) in einer den Vertragszweck gefährdenden Weise verletzt hat oder der Schaden auf grober Fahrlässigkeit oder Vorsatz von stilmum oder einer ihrer Erfüllungsgehilfen zurückzuführen ist. Erfolgt die schuldhaft Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht (Kardinalpflicht) nicht grob fahrlässig oder vorsätzlich, so ist die Haftung von stilmum auf den Schaden beschränkt, der für sie bei Vertragsschluss vernünftigerweise voraussehbar war. Der Kunde ist verpflichtet, sich über die Eigenschaften, sachgemäße Verwendung sowie bestehende Risiken, insbesondere betreffend eine nicht sachgemäße Verwendung, der Produkte zu informieren und diese Informationen auch seinen Abnehmern zu übermitteln. Eine Haftung von stilmum für Schäden, die durch nicht sachgemäße Verwendung der Produkte entstehen, ist ausgeschlossen. Die vorgenannten Beschränkungen der Haftung von stilmum gelten für vertragliche und außervertragliche Ansprüche. Die Haftung aufgrund zwingender gesetzlicher Vorschriften, vertraglicher Vereinbarung oder Zusage sowie wegen Personenschäden und deren Folgen bleibt unberührt.

11. Abtretungsausschluss

Die Abtretung von Forderungen des Kunden, die keine Geldforderungen sind, bedarf der schriftlichen Zustimmung von stilmum. stilmum wird die Zustimmung nur bei Vorliegen sachlicher Gründe verweigern.

12. Erfüllungsort, Gerichtsstand, anwendbares Recht

Erfüllungsort für alle Verpflichtungen aus dem Vertragsverhältnis ist der Sitz von stilmum. Ausschließlicher Gerichtsstand ist, sofern nicht gesetzliche ein anderer ausschließlicher Gerichtsstand vorgeschrieben ist, der Sitz der stilmum GmbH, Gewerbegebiet Larsheck, 56271 Kleinmaischeid (Deutschland). stilmum ist jedoch darüber hinaus berechtigt, den Kunden an seinem allgemeinen Gerichtsstand zu verklagen. Für diese Geschäftsbedingungen und die gesamten Rechtsbeziehungen zwischen den Vertragspartnern gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss der Bestimmungen zum Einheitslichen UN-Kaufrecht beweglicher Sachen (CISG).

stilmum GmbH, Gewerbegebiet Larsheck,
56271 Kleinmaischeid, Germany, 12. Oktober 2016



Die Geschäftsbedingungen sowie die Garantiebestimmungen gelten nur bei Geschäften zwischen stilum und dem Endkunden. Bei Geschäften mit Wiederverkäufern/Distributoren gelten die Geschäftsbedingungen des Partners. Für Österreich gelten andere AGB, siehe www.stilum.com. The General Terms & Conditions and warranty terms only apply to business between stilum and the end customer in Germany. For business with resellers / distributors the General Terms & Conditions of the respective business partner apply. Regarding the General Terms & Conditions for Austria, please see www.stilum.com.

1. Scope of Application, Exclusion of Customer's Terms and Conditions

stilum perform deliveries and services to companies, legal entities under public law and special funds under public law exclusively on the basis of the terms and conditions specified hereinafter. stilum will not allow any conflicting or differing terms and conditions of a customer unless they explicitly acknowledge their applicability in writing, stilum's terms and conditions and their rejection of conflicting or differing terms and conditions will also be applicable when performing deliveries or services to a customer, without reservation, with knowledge of the customer's conflicting or differing terms and conditions.

2. Conclusion of Contract

Offers made by stilum are non-binding and subject to alteration unless otherwise explicitly specified in the offer. stilum are entitled to accepting offers of a customer within a period of four weeks after submission. Declarations of acceptance as well as order confirmations have to be made in writing. For the execution of orders within the period of acceptance, both delivery notes and/or invoices for goods will be regarded as a declaration of acceptance or an order confirmation.

3. Prices, Terms of Payment, Default in Payment

Deliveries and services will be based on the prices of the price list valid on the day of the conclusion of the contract unless fixed prices have explicitly been agreed upon. Prices stated in catalogues, price lists etc. do not include compulsory VAT, the legal amount of which will be specified separately in the invoice on the day of billing. In case of considerable changes in the factors relevant for price calculations (e.g. increase or decrease of the costs of materials, wages, freight or customs rates), each partner to the contract may ask for a re-definition of the prices by means of negotiation. Payment of purchasing prices will become due at once, claims to payment resulting from contracts for works or services will become due upon acceptance of the work. Default of payment will set in upon reminding after the due date, but in any case 20 days after the due date and receipt of an invoice or an equivalent request for payment. If the customer is in the state of default of payment, stilum – irrespective of any other rights – will be entitled to perform any subsequent deliveries to the customer only against advance payment.

4. Offsetting Costs, Retention

Customers will be entitled to offset costs with their own claims only if these claims are assessed as undisputable and/or legally valid. The same applies to the enforcement of the right of retention unless this right of retention can be attributed to intentional or grossly negligent breach of contract by stilum. In addition, customers may enforce their right of retention only to the extent that their rights cover the same contractual relationship as those claims by stilum which the aforementioned rights refer to.

5. Place of Fulfilment, Transfer of Risks, Storage

The place of fulfilment is stilum's registered office. Unless otherwise specified, deliveries will be performed "ex works". Customers are responsible for shipment. When collection or shipment is undertaken by a forwarder or carrier, loading will be done by him as the customer's performing agent. All risks associated with accidental destruction or deterioration of the goods will pass to the customer as soon as the goods have been handed over at the place of fulfilment. When the goods are ready for collection and their pick-up is delayed for reasons which are not stilum's fault, risks will pass to the customer upon receipt of the note of readiness for collection. If the goods or services are sent to the customer, on his request, all risks associated with their accidental destruction or deterioration will pass to the customer upon delivery to the forwarder or carrier but at the latest upon leaving stilum's factory or warehouse, irrespective of who bears the shipping costs. Unless otherwise specified, the customer will bear all costs of transport, transport insurance and customs duties. Customers have to make sure that the goods or services can be sent to the address specified by them. If delivery is not possible due to impossibility of the place of consignment or similar obstacles the

customer will have to bear any additional costs arising from the failure in delivery.

6. Delivery Times, Force Majeure, Labour Disputes

Delivery and performance deadlines are non-binding. Agreements on binding delivery times will have to be made in writing. Delivery times are to be regarded as fulfilled when the customer has been informed about availability of the goods or services for collection within the specified time of delivery or when the goods or services have been handed over to the forwarder or carrier for shipment. stilum reserve the right of proper and punctual self-supply from congruent hedging transactions. stilum are entitled to partial deliveries and their separate invoicing. stilum's obligation to deliver will only be fulfilled if the customer has properly and punctually fulfilled his obligations. stilum's late performance based on a reminder will only develop if the reminder has been made in writing. Deadlines for repairs have to be reasonable and made in writing. If in doubt, reasonable shall mean a period of at least four weeks. stilum will not be liable for delays in deliveries and late performance due to force majeure or to events which, without stilum's fault, considerably impede delivery or make delivery of goods or performance of services impossible for them – also including subsequent difficulties in acquiring materials, hold-ups, strikes, lock-outs, staff shortages, lack of means of transportation, official regulations etc. This shall also apply if these events occur at their suppliers' or their sub-suppliers' premises and also in the case of existing binding agreements with respect to times and deadlines for delivery or performance. These events will entitle stilum to postpone the delivery or performance by the duration of the impediment plus an adequate time for re-start or to partly or entirely withdraw from the contract for the part which has not been fulfilled so far. stilum have to inform their customers without delay about the existence of such impediments. In case that the impediment lasts for more than three months, the customer – after fixing a reasonable extension of time in writing and with all other rights being excluded – will be entitled to withdraw from the part of the contract not fulfilled so far. In case that, due to the aforementioned circumstances, delivery or performance is impossible for stilum they shall be released from their obligation to deliver or perform.

7. stilum's Rights upon Breach of Duty by the Customer

If the customer fails to fulfill one of his duties arising from the contractual relationship, e.g. with respect to acceptance or collection of goods, to delivery or to acceptance of works under a service contract, stilum will be entitled to withdraw from the contract after having fixed a reasonable deadline which has passed without success. If the breach of duty falls within the customer's liability, he will have to compensate stilum for any damage or additional expenses arising thereof (e.g. storage costs). Prior fixing of a deadline will not be required.

8. Retention of Title

stilum reserve the right of ownership of the goods until the purchase price has been entirely paid and until all claims resulting from the business relationship with the customer have been fully settled. Finishing and processing of the goods subject to reservation of title shall be done on behalf of stilum without assuming liability. The customer will be entitled and authorized to sell, combine or mix the goods under reservation only in the normal and proper course of business and provided that the claims described subsequently will effectively pass to stilum. The customer will not be entitled to any other dealing with the goods under reserve, including pledging or security transference among others. At this point in time already, the customer cedes to stilum all claims resulting from selling the goods under reserve or combining or mixing them with other goods (including any balance claims from open accounts) amounting to the value of the goods under reserve with all subsidiary rights and with stilum ranking before the others. stilum accept this cession. It is herewith agreed that the value of the goods shall be the amount invoiced by stilum plus an additional security charge of 10%, which, however, will not be applicable when rights of third parties conflict with it.

In the case of the customer's default of payment stilum will be entitled to reclaim the goods after they have unsuccessfully set a reasonable deadline for payment. After taking back the goods stilum shall be entitled to the best possible exploitation of the goods. The proceeds from this exploitation have to be credited to the customer's liabilities after having deducted an appropriate amount for covering the costs of exploitation. In such a case, the customer's claim to fulfillment will expire. Taking back as well as pledging the goods under reserve shall not be considered as stilum's withdrawal from the contract. stilum revocably entitles the customer to collect, in his own name, the claims ceded to them as long as he meets his obligations with respect to stilum, does not fall into arrears and insolvency or composition proceedings have not been applied for. Upon stilum's request, the customer will have to give them the names of the debtors of the claims ceded to stilum, to notify them of the cession, to transmit all the information on the claims ceded which are required for collection as well as to hand over all the documents needed for collection. stilum as well will be entitled to notify the debtors of the cession. stilum are obliged to release securities if and as far as these exceed the claims to be secured by at least 20%. In the case of a third party's access to the goods under reserve, the customer will be obliged to notify them of the ownership under reserve and also to inform stilum, without delay, about the access.

9. Warranty, Product Description

The warranty period for the purchase of new goods is two years from delivery, unless a longer period of time is stipulated by German law as per §§ 438 Abs. 1 Nr. 2 BGB (German law ruling construction works or materials) or 479 Abs. 1 or Abs. 2 BGB (German law ruling regress claims). Warranty claims for the purchase of second-hand goods are herewith excluded. In the case that a duly presented notice of defects is justified, stilum shall have the right to deliver replacement at their free choice. stilum shall not have the right to deliver replacement if and as far as the customer asserts claims to regress as per §§ 479 Abs. 1 Abs. 2 BGB (German Civil Code). Should the replacement fail, the customer will be entitled, upon his choice, to withdraw from the contract, to claim rescission (nullification) of the contract or a corresponding markdown of the price agreed upon (reduction) or to demand damages if the legal conditions required are met. When having noticed a defect, the customer shall not be entitled to carry out any modification of the goods delivered. Otherwise, any type of warranty will be excluded. If the fault can be attributed to performance specifications, to instructions given by the customer or to material delivered or prescribed by him, stilum will be exempt from the warranty for these faults unless they have failed to inform the customer about faults to be expected, which is a duty incumbent on him. Any assurance of characteristics of the goods or services has to be made in writing. Information given in advertising media is non-binding and not to be understood as an assurance. Unless otherwise specified by the parties to the contract, the use of the goods or services by stilum as laid down in the contract complies with the range of applications specified in the product descriptions and catalogues. Faults which can be attributed to the fact that stilum's goods or services have been used in defiance of the intended purposes specified in their product descriptions and catalogues or to the fact that the customer, irrespective of stilum's advice, has chosen a product or work different from the one recommended by stilum as suitable for the purpose intended by the customer will be excluded from warranty. Faults which can be attributed to the fact that the customer has not professionally mounted or installed the goods or services in compliance with the instructions given by stilum will be excluded from warranty. Minor deviations in the colours of the goods when comparing them with each other or with colour tables have to be attributed to the production process and, as such, do not entitle the customer to claim warranty. With respect to length and width, dimensional tolerances of +/- 1 % are acceptable, with respect to thickness the tolerance is +/- 2mm. The surface cover is subject to wear which depends on the type and way it is used. These wear marks, which may lead to visible differences in colour, are inherent in the product and do not represent a fault.

Intensive UV-light may lead to minor discolouration of the surface, apart from having a slight chalk effect. This fact, however, does not impair the other resistance values. Impact protection figures measured and certified according to (HIC 1000) EN 1176/77 refer to the quality of the goods and services at the time of delivery. They may be subject to changes depending on the place of application, the environment and the influence of external factors during their useful lives. Using or storing the goods in a permanently damp environment may lead to changes in shape, to moldy spots, the development of algae or similar phenomena as results of dampness. Proven ingredients (PAH) according to the test reports at hand refer to the quality of the goods or services at the time of delivery. In the case of a notice of defects, the customer is obliged – as far as can reasonably be expected – to describe the fault in as much detail as possible. Among other factors, this shall include the description of the fundament, of mounting details, of climatic and other conditions as well as sending photos with significant details.

10. Limited Liability

stilum will only assume liability if they or one of their agents have infringed upon a substantial obligation of the contract (cardinal obligation) in a way which endangers the purpose of the contract or if a fault can be attributed to stilum's own or their agents' gross negligence or criminal intent. If the non-accidental infringement of a substantial obligation of the contract (cardinal obligation) cannot be attributed to gross negligence or criminal intent, stilum's liability shall be limited to the damage which was reasonably foreseeable at the time of the conclusion of the contract. The customer is obliged to inform himself about the characteristics, the appropriate use as well as existing risks, especially due to inappropriate use, of the products and, additionally, to pass on this information to his customers. stilum's liability for damages caused by inappropriate use of the products is herewith excluded. The aforementioned limited liabilities of stilum shall be applicable for contractual and non-contractual claims. Liability in consequence of compulsory legal regulations, contractual agreements or assurances and as a result of damage to persons and the consequences thereof will remain unaffected.

11. Excluding Transfer of Claims

Transferring customer claims, not being monetary claims, will require written approval by stilum. stilum will only deny their approval when objective grounds oblige them to do so.

12. Place of Fulfilment, Place of Jurisdiction, Applicable Legislation

Place of fulfilment for any obligation arising from the contractual relationship is stilum's registered office. Unless a different exclusive place of jurisdiction has been stipulated, the exclusive place of jurisdiction shall be the registered office of stilum GmbH, Gewerbegebiet Larsheck, D-56271 Kleinmaischeld (Germany). Additionally, stilum will be entitled to sue a customer at their general competent court. For these terms and conditions as well as for all the legal relationships between the contract partners, legislation of the Federal Republic of Germany shall be applicable excluding the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).

stilum GmbH, Gewerbegebiet Larsheck,
56271 Kleinmaischeld, Germany, 12. Oktober 2016



KONTAKT CONTACT

Sprechen Sie uns an – Wir beraten
Sie gerne!

We would like to make your play-
ground dreams come true. Please
give us a call.

stilum GmbH



Gewerbegebiet Larsheck
56271 Kleinmaischeid
Tel. +49 (0) 2689 92790-0
Fax: +49 (0) 2689 92790-29
info@stilum.com
www.stilum.com



Alfred-Jäger-Weg 4
A-5310 Mondsee
Tel. +43 (0) 7666 93151
Fax: +43 (0) 7666 9315110
info@stilum.at
www.stilum.at

Credits:

S. 26/27 dwphotos (istock.com), S. 28/29 ifpow (istock.com), S. 40/41 USO (istock.com),
S. 41 danilovi (istock.com), S. 104/105 I. Woldt (digitalstock.de), S. 112/113 maginima (istock.com),
S. 146/147 Winfried Scheible (shotshop.com), S. 148 Gabi D. (fotolia.com), GP232 (istock.com)



stilum GmbH



Gewerbegebiet Larsheck
56271 Kleinmaischeid
Tel. +49 (0) 2689 92790-0
Fax: +49 (0) 2689 92790-29
info@stilum.com
www.stilum.com



Alfred-Jäger-Weg 4
A-5310 Mondsee
Tel. +43 (0) 7666 93151
Fax: +43 (0) 7666 9315110
info@stilum.at
www.stilum.at